

Chez Pauzé Fruits de Mer
DEPUIS 1962
1657 Ste-Catherine Ouest
Terrain de Stationnement
Gratuit, Exclusif à nos clients
Prière de Réserver **932-6118**

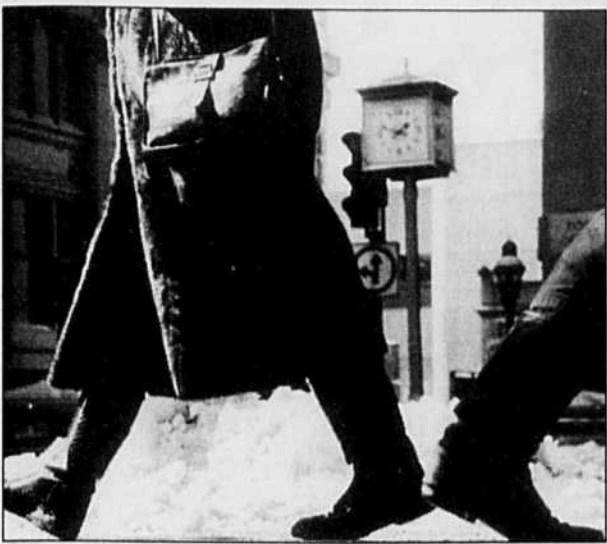
Festival d'Huîtres

LE DEVOIR

PLAISIRS

Y ANGLAIS, FRANÇAIS,
ESPAGNOL
ET INFORMATIQUE
849-8393 POSTES 709/719
YMCA **Peel**

LE DEVOIR, LE VENDREDI 21 NOVEMBRE 1997



ARCHIVES LE DEVOIR

La ville à ses pieds

La meilleure façon d'apprendre, c'est de marcher, marcher...

RÉMY CHAREST

Sur le mur devant vous, une plaque vous apprend que votre compositeur préféré, qu'un inventeur dont vous ne connaissiez que l'invention, a vécu ici il y a cent, deux cents, trois cents ans. Un peu plus loin, un chat vous retourne, de sa fenêtre, un regard curieux. Là-haut, une frise élégante orne la façade d'un édifice, juste au-dessus du balcon d'où une dame vous regarde distraitemment passer. Par une grille, vous entrevoyez l'intimité d'une cour intérieure. Et là encore, sur une petite rue où l'on ne va qu'en connaissance de cause ou par un hasard heureux, il y a un café qui fera parfaitement l'affaire pour reposer vos pieds.

Car tout ça et tant d'autres choses encore, vous ne les avez vues que si vous avez marché dans ces rues, que si vos pieds se sont mis au service de votre esprit. La promenade sans but, la visite à pied d'un quartier bien délimité, même le pas pressé de celui qui court au travail, dépassent de loin la capacité de tout autre moyen de transport à faire connaître le monde qui nous entoure.

La voiture va trop vite: elle ne permet de donner que des coups d'œil furtifs, elle laisse tomber tous les détails au passage, les lieux et les visages qu'on aperçoit sur le trottoir s'évanouissent trop vite ou sont simplement trop loin. L'autobus a son monde intérieur et la visibilité y devient souvent nulle. Le métro, caché dans ses tunnels, ne compte même pas. La bicyclette, même au ralenti, demande trop de concentration: on regarde mal en roulant. Seule la marche va au rythme des yeux et des oreilles, même du nez, pour que le marcheur prenne la vraie mesure de ce qui l'entoure.

Tout voyageur digne de ce nom connaît la valeur de ses pieds. Car non seulement permettent-ils de sentir le caractère de l'espace urbain — la densité hyperactive de Paris et de ses façades au trottoir, l'étalement de Londres et les poches de tranquillité jardinée qui se cachent derrière ses grands boulevards, les effets calmants sur Stockholm de sa nature insulaire, etc. —, mais ils rendent possible un premier contact d'ensemble avec une culture.

Quand on marche dans les rues, on regarde les gens autour de soi. On voit la façon dont ils parlent entre eux, dont ils se tiennent bras dessus bras dessous, par la main ou à une distance plus réservée. Surtout, on voit si les gens se détournent de votre regard (comme à Londres), s'ils vous retournent un petit sourire (comme à Dublin) ou s'ils vous parlent des yeux (comme en France). Et par ces petits détails, par tous ces je-ne-sais-quoi qui imprègnent le visiteur attentif, le portrait de la ville et de ses habitants se précise tranquillement. Une relation s'établit.

La prochaine fois que vous verrez passer un autobus rempli à craquer de touristes, plaignez-les, car ils ne savent pas ce qu'ils manquent. Ils manquent la vie vraie des lieux qu'ils visitent, celle des lieux qui ne se traversent que sur des pieds innocents, qui regardent la carte de la ville et trouvent un peu au hasard des chemins dont les guides ne disent rien, mais qui en disent plus que tous les guides réunis.

Ce qu'on voit là, hors des sentiers battus par les visiteurs de surface, n'est pas nécessairement joli. Mais c'est toujours plus vrai. A Belfast, par exemple, ce n'est qu'en marchant qu'on comprendra la nature des troubles qui hantent la ville depuis 30 ans.

En sortant d'un centre-ville lisse, bourré des mêmes boutiques que partout ailleurs en Europe, un centre-ville qui n'a l'air de rien, on peut monter vers les quartiers populaires qui entourent Shankill Road et Falls Road, deux routes parallèles ornées de murales politiques, respectivement pour l'Ulster Voluntary Force protestante et pour le Sinn Féin catholique. On entre alors dans un véritable royaume du logement social et du dollarama, où le bonheur se lit tout de même dans l'extraordinaire sourire de la pâtisserie qui vous remet un carré au caramel, pour la route.

VOIR PAGE B 3: PIEDS

RENDEZ-VOUS

Recoiffer sainte Catherine

Il n'y aurait pas de meilleur moment pour attendre à une relation foutue que le vendredi entre 19h et 20h

Il n'y a pas cinquante façons de laisser un amant mais il n'en existe qu'une seule pour pleurer un autre échec. Les raisons sont aussi multiples que le mec est unidimensionnel. Plus vous tentez d'y échapper et plus il se transforme en tire Sainte-Catherine. Mieux vaut être seule que mal accompagnée mais encore faut-il savoir comment tirer sa révérence. D'abord le doigté...

JOSÉE BLANCHETTE

«Elles s'en iront sur la pointe des pieds
Nous effaçant d'un trait
Et quand le monde leur appartiendra
Je voudrais être là»
—Daniel Chenevez, *Excentrique*

Tout le monde sait qu'on ne change pas un homme. On fait avec ou on l'abandonne en espérant trouver mieux parmi ceux de son espèce. J'ai déjà laissé tomber tellement de partenaires pour tant de raisons futiles que parfois ma superficialité m'étonne moi-même. Je ne supportais pas l'*after-shave* de celui qui allait devenir un auteur à succès et que les admiratrices s'arracheront au Salon du livre; celui-ci portait des godasses de cuir; le suivant habitait encore chez ses parents et vénait sa mère; l'autre était ivrogne et m'imputait ses érections ratées; quant à son frère, je n'ai pas retenu son prénom et je lui ai montré la porte sans lui servir le petit déjeuner. De toute façon, dites-vous bien une chose: peu importe la nature du baiser qui vous force à vous réveiller, une fois le charme rompu, vous ne ferez que déchanter davantage. Et entre nous, vos raisons, valables ou non, ne doivent jamais être énoncées publiquement, au risque de passer pour une écervelée ou une marie-salope, sinon pour une insatisfaite chronique.

S'il faut en croire les auteures du livre *How to Dump a Guy* (paru récemment chez Harper Perennial), les femmes sur le bord de la crise de couple doivent tout d'abord cesser toute forme de procrastination. «*Flusher*» un gars, c'est comme se raser les jambes, disent-elles non sans un certain sens pratique: il faut faire rapide sinon ça ressemble à la torture chinoise. Ce qui n'empêche nullement de planifier la chose dans le bureau de son psy durant des semaines, voire des années.

Selon Kate Fillion et Ellen Ladowdsky, il n'est pas de meilleur moment pour attendre à une relation foutue que le vendredi soir entre 19h et 20h. Le «*flusher*» a toute la fin de semaine pour récupérer et vous aurez tout le reste de la soirée pour repartir en chasse. Contrairement à toute attente, la période de l'Avent (tout décembre) se prête particulièrement bien à la manœuvre. Les réjouissances, les parties de famille et de bureau seront autant d'occasions pour le «*flusher*» de s'en remettre en pleurant dans le premier décolleté un peu profond. Et pour vous, de faire connaître vos nouvelles disponibilités.

Croyez-en ma trop vaste expérience, on se débarasse de certains hommes comme d'un mouchoir perdu dans une gare, sans même se retourner. Mais certains s'arrachent à vous dans les cris et les chuchotements, en vous laissant couverte de cicatrices. Le cas le plus difficile? Celui que les auteures de *How to Dump a Guy* qualifient de «*lapdog*», le bon gars si gentil que votre mère adore et qui fait ressortir vos pires défauts sans jamais divulguer les siens. Vous n'avez aucune raison valable de l'avoir pris en grippe mais vous ne supportez plus sa respiration, sa mastication, son haleine, ses réflexions, bref à peu près tout ce qui sort de sa bouche. Il est grand temps de récupérer votre crème de nuit et de lui planter une épingle à chapeau dans le cœur. L'amour fait mal, surtout aux êtres sensibles. Et, résignez-vous, c'est vous qui porterez l'odieux de cette rupture définitive.

Si vous n'habitez pas avec votre futur ex, récupérer vos clés est un art, s'affranchir de l'individu sans composer le 911 parce qu'il menace de défoncer (vous avez changé la serrure), est un triomphe de diplomatie. Et ne manquez pas de vous répéter jusqu'à la nausée les solides motifs que vous aviez de noyer cette épave sentimentale. Il vous appelait «*Maman*» en faisant l'amour, vous ne supportiez plus d'être vue en public avec lui, vous ne supportiez plus d'être seule avec lui ou, mieux, vous flairiez qu'il allait vous laisser tomber d'ici peu. Aussi bien prendre les devants, conseillent nos alliées de la cause féminine.

Vaut mieux démissionner que de se faire remier, même avec une prime de départ. Préconisez le face-à-face pour mettre un terme au supplice. Laissez aux couillottes la lettre, le télécopieur, le courrier électronique, le téléphone et la messagerie vocale (sans sonnerie pour les plus perverses), excusables seulement dans les cas de tire extracollante. Prenez un taxi, prenez l'avion, mais faites tous les efforts possibles pour assister à votre propre rupture, insistent les auteures de ce bouquin de la dernière chance.

Il vous faudra du courage pour deux mais il vous en fallait davantage pour feindre l'orgasme. Privilégiez son territoire au vôtre et faites-vous fatalement attirante pour le grand soir. Bas noirs, lunettes fumées, élégance contenue et sobriété des accessoires feront de vous un être digne des grands senti-

ments qu'on vous porte encore. Une femme en pleine possession de ses moyens et en talons hauts est toujours plus convaincante et on la regrette davantage. Sitôt la mission délicate accomplie, empresses-vous de répandre la bonne nouvelle (et votre version des faits) avant que la rumeur ne vous rattrape. Une séparation est un acte public, au même titre que le triage du pâle et du foncé à la buanderie du coin.

Maintenant, et je trouve ce chapitre du livre particulièrement succulent: couche-t-on ou non une dernière fois avec le nouvel ex? Les deux auteures hésitent à prescrire universellement le procédé. Si le gars est une bête de sexe, c'est vous qui risquez de l'appeler «*Maman*» et de ne plus vouloir le lâcher. Par contre, la dernière scène est toujours émuissante parce qu'on sait la trahison proche.

Écrire le dernier chapitre de la biographie de notre amour, même au scalpel, transforme la plus distante des femmes en poêle à combustion rapide. Ce dernier rapprochement n'en sera que plus grisant et ne devrait nullement vous faire revenir sur votre décision. Les légendes de votre trempe ne se laissent pas attendre aussi facilement. Du moins, pas tout de suite.

joblo@cam.org

Écouté: *Fifty ways to leave your lover* de Paul Simon et *We belong together* chanté par Aaron Neville. Rien de tel que la musique pour se remettre d'une rupture et verser une larme ou deux.

Acheté: le disque de Dany Brillant, *Havana*. Mon crooner français préféré s'est payé un petit séjour à Cuba pour concocter son dernier disque. C'est joyeux, c'est *salsa*, et ça redonne le goût de draguer.

Découvert: Daniel Chenevez et son disque *Excentrique*. J'aime les textes, j'aime le *beat*. C'est indéfinissable mais il me fait craquer.

Fermé: les yeux en écoutant un documentaire au Canal Italia. C'est pas possible comme c'est cochon cette langue dans l'oreille. J'avais l'impression de me faire chanter la pomme, la poire et la figue. Cause toujours, tu m'intéresses. Un Italien, ça ne se *flush* pas. Faites avec.

Aimé: *Le Manteau de la femme de l'est* de Danielle Roger (éd. Les Herbes rouges). Ce roman qui transpire solitude et larmes ravalées nous fait vibrer car le ton est juste. Par contre, vous lisez cela et vous rappelez votre ex, c'est garanti.

Le cas le plus difficile?
Le bon gars si gentil que votre mère adore et qui fait ressortir vos pires défauts sans jamais divulguer les siens.



GARONTE



« Quel plaisir de retrouver ces textes qui font la joie de mes vendredis matins. »

Josée Blanchette

DANIEL PINARD

Plaisirs singuliers

Un véritable art de vivre à l'aube de l'an 2000.

CHRONIQUES

Salon du livre de Montréal

SAMEDI 22 NOVEMBRE
de 14 h à 15 h

DIMANCHE 23 NOVEMBRE
de 15 h à 16 h

au stand BORÉAL 147

LE DEVOIR
Boréal
Qui m'aime me lise.

304 PAGES • 24,95 \$

PLAISIRS

RESTAURANTS

Le monde selon Jules

Josée Blanchette

Je ne pensais jamais accorder plus d'importance aux pou-
belles d'un restaurant qu'à
son menu. Pincez-moi, Jules fait dans

l'écologie et la bouteille recyclable.
Jour et soir, été comme hiver, en selle
sur son vélo, il arpente les ruelles du
Plateau Mont-Royal, harcèle les res-
taurateurs pour récupérer les corps
morts, promet beignes et cafés aux

itinérants qui lui rapportent leur butin
au petit matin. Nous sommes attablés
chez Un Monde sauté, la nouvelle co-
queluche du coin Fabre-Laurier, nou-
veau venu à s'ajouter au Byblos, au
Maitre Boucher, au Fromentier, aux

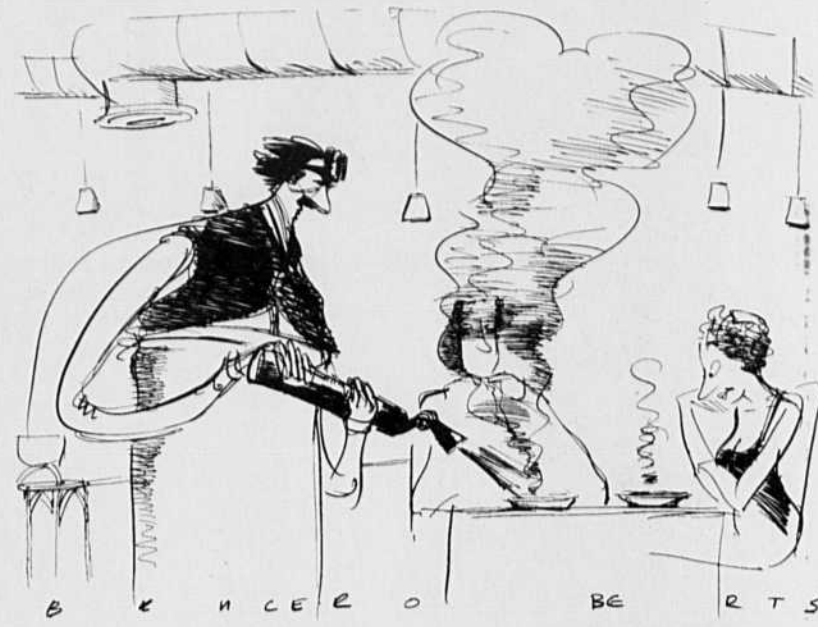
Entretiens, tous unis par les destins
de la rue Laurier, un peu à l'ouest de
Papineau.

Jules connaît chaque commerçant
comme le fond de son sac à recyclage.
Il fait la connaissance d'un des pa-
trons d'Un Monde sauté, Antoine
(l'ancien Antonio de La Sila), et lui ex-
pose son plan de match. On les croi-
rait en train de négocier le prix du pé-
trole au gallon mais ils causent verre,
métal et papier. Depuis que Jules est
dans le recyclage, je joue souvent à
«roche, papier, ciseaux» avec lui. Il
gagne toujours, comme s'il arrivait à
prévoir ce que j'avais en tête. Et puis,
parfois, il me sort sa scie mécanique
et fait vroom vroom, juste pour me faire
éclater de rire. Jules a quelques fu-
sibles de sautés mais c'est ce qui fait
son charme.

C'est lui qui m'a proposé d'aller vi-
siter ce restaurant qui n'a de sauté
que le nom. «Blanchette, si tu veux pas
être la dernière à en parler, dépêche.»
Ce n'est habituellement pas le genre
de menaces auxquelles je succombe
mais j'ai toujours eu un faible pour
Antoine et la curiosité est un vice in-
curable. Le nouveau bistrot de la rue
Laurier se veut davantage restaurant
de quartier qu'attraction foraine pour
les touristes.

La cuisine ouverte sur la salle, les
plafonds hauts, les murs ocre et la tu-
le du plancher donnent beaucoup
d'atmosphère à l'endroit. Le choix
musical n'a rien d'apaisant, au contrai-
re, Jules demande à la serveuse si
c'est possible «de changer de tonne».
L'endroit est déjà passablement
bruyant et nous aimerions goûter à
nos calmars à l'orange ainsi qu'aux
rouleaux de printemps dans la paix de
l'hiver.

Les deux entrées sont à l'image
d'un menu éclectique, qui valse de
pays en pays, illustrant un parti pris
pour la cuisine «fusion», un peu de
viet, un peu d'italien, un peu de fran-
çais, un peu de méditerranéen et un
soupçon de grec. Voilà pour le



BRUCE ROBERTS

concept. Jules se régale des calmars
que je trouve un brin caoutchouteux
mais il faut dire qu'ils sont froids. Les
rouleaux de printemps farcis aux
fèves germées, porc et crevettes, nap-
pés d'une sauce au beurre d'ara-
chides et tamarin le sont aussi et nous
nous en régalaons.

Jules n'en a que pour les arachides
aujourd'hui. Il a jeté son dévolu sur le
poulet aux arachides. Moi sur les
pâtes complètement sautées, tribu-
taires de l'inspiration d'Antoine. Tous
les plats sont sautés dans des woks et
on aperçoit les flammes monter à l'oc-
casion derrière le long bar blond.

Le plat de poulet aux arachides est
une composition aguichante faite de
cubes de poulet sautés dans cette sau-
ce crémeuse accompagnée d'un riz
blanc et d'un sauté de légumes cro-
quants. Les pâtes, des linguine aux épi-
nards, sont servies en assiette creuse
pour conserver davantage de chaleur
et supportent à merveille la sauce à la
crème, aux œufs de lompe et au sau-
mon. Je ne veux pas céder mon assie-
te à Jules qui me tronçonne du regard
et m'imite la scie mécanique.

Le pain dans la corbeille n'est pas
terrible, pas que je sois une fana du
Fromentier (leur voisin), mais il est
de meilleures baguettes en sol mont-

réalais. Le beurre salé dans les go-
dets de plastique et les petits bâton-
nets Grissol n'ont pas leur place sur
cette table. Une bouteille de bour-
gogne aligoté (26 \$) arrosait ce repas.

Les desserts changent complète-
ment de registre. Loin d'être sautés,
ils ont plutôt un air terre à terre.
Entre le gâteau aux carottes, la crème
brûlée (délicieuse avec son parfum
de fleurs d'orange) et la tarte au fo-
mage et aux pêches qui rappelle les
recettes Kraft de mon enfance, notre
fourchette balance.

Les deux dernières auront eu nos
faveurs mais ce secteur de la carte est
à retravailler pour laisser un souvenir
impérissable au client. Jules termine
la bouteille de vin et demande au pa-
tron s'il peut la garder. On ne peut
rien lui refuser. Je me demande bien
ce qu'il en fait. «Je les recycle en ca-
deaux de Noël. Tu verras!», dit-il en
partant sa bouteille sous le bras. Ma-
man, j'ai peur.

Un repas pour deux personnes
coûte environ 40 \$ avant vin, taxes et
service

UN MONDE SAUTÉ

1481, rue Laurier Est
☎ 590-0897



© André Corneille

POUR UNE PETITE FRINGALE OU POUR UNE FAIM DE LOUP
POUR UNE PETITE BIÈRE OU UNE BOUTEILLE DE CHAMPAGNE

RESTAURANT-BAR-CAFÉ, SUR DEUX ÉTAGES
OUVERT JUSQU'À 1 HEURE DU MATIN
SANS RELÂCHE MÊME PENDANT LES SPECTACLES

Rue Sainte-Catherine angle Saint-Urbain, 866-8669



LE CAFÉ DU NOUVEAU MONDE

Rencontres

INTERNET: www.compagnie.com/ledevoir

Pour placer une annonce gratuite:

- Composez le (514) 985-2507 avec un téléphone à tonalité (touch tones).
- Écoutez les instructions, vous recevrez un numéro de membre et un code d'accès.
- Appelez avant lundi 12h pour que votre annonce paraisse le vendredi et le samedi suivant.
- Les messageries vocales Vax-tel et Le Devoir n'assument aucune responsabilité concernant les rencontres faites par l'entremise de notre service de télé-rencontre.
- Les utilisateurs du service doivent avoir plus de 18 ans.



Pour répondre aux annonces:

- Notez le numéro de l'annonce
- Composez le 1-900-451-6528

Des frais de 2,18 \$ par minute seront portés à votre compte de téléphone.

Pour savoir si vous avez des messages:

- Composez le (514) 985-2507
- Entrez votre numéro de membre suivi du code d'accès

Sans frais.

Pour récupérer vos messages:

- Composez le 1-900-451-6528
- Entrez votre numéro de membre suivi du code d'accès

Des frais de 2,18 \$ par minute seront portés à votre compte de téléphone.

Rencontres

Femme cherche homme

Pour que bonheur s'ensuive
Femme mince, attrayante, qui a des idées et du cœur, ch H beau, fort et tendre, mélomane par la vie en ce moment, mais qui ne désire pas le rester. 2515

De Matane
Femme d'allure jeune et sociable, 53", 134 lb, aime danse, musique, lecture, bons films, voyages, romantisme, cherche homologue libre. 2466

Mince et attrayante
41 ans, végétarienne, sans tabac ni alcool, sportive, authentique, valeurs profondes, intérêts variés, cherche H 59" et plus, 38-48 ans, n-fum, intelligent, raffiné, actif, profond, intègre. 2524

Sagesse et tendresse
Belle femme de 45 ans, articulée, douce mais déterminée, cultivée, autonome, mélomane, raffinée mais simple, cherche H entre 50-60 ans, bon, instruit, pour projets de vie et engagement. 2526

À la recherche d'un amant
De Québec, 41 ans, grande, excentrique, paradoxale, aime musique, silence, sensualité, intellect, plénitude et vide, cherche H libre, 40aine, non dépendant, n-fum, avec intelligence vive. 2517

Sincérité et complicité
41 ans, active, joyeuse et déterminée, cherche compagnon 40aine, libre de cœur, foncièrement heureux, qui veut s'investir dans une relation. 2529

Jolie femme curieuse de tout
De Québec, 44 ans, 5'4", poids santé, authentique, chaleureuse, aime nature, lecture, voyages, langues, marche, cherche H de belle app, 5'7" et plus, intéressé, affectueux. 2485

Intellectuelle et manuelle
Retraitee, fin 50aine, belle personnalité, maîtrise en éducation, aime campagne, voyages, musique, cherche H, agronome, ingénieur ou botaniste, région Montréal, Trois-Rivières ou Québec. 2531

Séduisante française de 38 ans
Célibataire, cultivée, raffinée, cherche son alter ego afin de construire harmonieusement dans la durée. 2520

Belle femme autonome
45 ans, intense, sportive, spirituelle, enjouée, cherche compagnon libre de cœur, engagé dans la vie, délégué et serein, cultivé à maturité. 2514

Active et aimant beaucoup la vie
Professionnelle début 40aine, 52", proportionnée, 1 enfant, active, cherche H 40-45 ans, n-fum, bien dans sa peau, ayant réglé ses problèmes existentiels pour relation stable. 2518

Pour partager et se compléter

Lise, début 50aine, 5'6", mince, châtain, yx bleus, respectueuse, réaliste, réservée, idéaliste, déterminée, sociable, aime douceur, cherche H 5'10" et plus, travaillant. 2438

Attache-moi, je suis libre
Intellectuelle épicurienne, sportive paresseuse, soprano jouant la femme des bois, 40 ans, mince, cherche bourgeois délinquant et chaleureux, pour partager rire, émotions, découvertes. 2495

De Québec
Femme d'expression fin 30aine, tempérament lyrique et passionné, grande, blonde, ronde, séduisante, n-fum, cherche compagnon 35-45 ans, personnalité affirmée, pour partager bonheur et intimité. 2430

Charmante mais réservée
Professionnelle active, 5'5", mince, n-fum, aime nature, lecture, voyages intelligents, cherche compagnon 50-56 ans, distingué, calme, de formation universitaire. 2503

Femme au cœur d'enfant
Professionnelle, 53", 118 lb, charmante, cultivée, sensible, aime spontanéité, partage, tendresse, cherche H viril, fier, heureux, désireux d'entreprendre une relation exclusive et intense. 2404

Femme active et cultivée
Professeure, 50 ans, jolie, mi-intello, mi-sportive, aime mer, voyages, cherche professionnel élégant, sens de l'humour, capable d'amour. 2484

De Québec
42 ans, bon pied bon oeil, bonne tête bon cœur, cherche ami pour partager petits et grands plaisirs de la vie. 2344

Simple et enthousiaste
Rive-Sud, Elizabeth, jolie professionnelle de 42 ans, 5'6", mère, aime vie, sports, ciné, danse, lecture, cherche H grand, belle app, pour partager tous les plaisirs de la vie. 2465

Invitation à un gentleman
De formation universitaire, F début 40aine, sans enfant, passionnée de la vie et de la beauté, cherche professionnel 45-55 ans, élégant et courtois. 2475

Forme avant contenu
Femme éprise de plaisirs esthétiques cherche H beau et mince, aux belles idées, s'exprimant en un beau langage pour s'en éprendre pour longtemps. 2428

Kynesthésique et visuelle
Cherche petit homme de moins de 40 ans, n-fum, en contact avec lui-même, aimant connaître profondément les gens, ayant temps et paix intérieur, aimant voyager pour rencontrer les gens. 2440

Entière et passionnée
Jeune femme début 40aine, créative, chaleureuse, aime les choses vraies, musique, arts, cherche compagnon cœur ouvert ou prêt à s'ouvrir, complice et confiant, pour partager vie. 2348

Femme aux yx bleus
Femme, très femme, passionnée par les mots, Camus et Puccini, aspire à rencontrer âme sœur, homme humain, curieux intellectuellement, libéré de son passé, prêt pour une nouvelle flamme. 2449

Séduisante, chaleureuse et pulpeuse
Professionnelle, artiste, grande, blonde, yx pers, cherche sympathique gentleman 45-55 ans, grand, racé, cultivé avec un brin de folie, pour échanges intellectuels et communion d'âmes. 2433

Perle rare des Laurentides

Brunette de 28 ans, mince, yx verts, raffinée, cherche prince charmant entre 25-35 ans, 59" et plus, belle app, athlétique, fidèle, cultivé, galant, pour longues soirées d'hiver. 2452

Pour partager des bons moments
Professionnelle fin 40aine, élégante, sensible, aime activités culturelles et artistiques, cherche professionnel accompli de Québec, 59" et plus, belle app, altruiste, sincère. 2419

Élégante autonome et racée
Dame seule, élégante, racée, cherche homme de cœur, 65 ans et plus, libre, grand, belle éducation, ouvert esprit, respectueux, pour échange et solitude à combler. 2423

Passionnée de tendresse
Québec, jolie universitaire, 38 ans, 5'4", 130 lb, yx bleus, n-fum, enjouée, cherche bel H 40aine, extraverti, sens de l'humour, communicatif, pour relation de tête, de cœur, de corps. 2063

Invitation pour célébrer la vie
Femme de tête, 50 ans, Sainte-Foy, gâtée par la vie, aimant plein air, voyages, culture, cherche celui qui l'accompagnera pour aller au bout de soi et au bout du monde. 2434

Jolie, douce, sensible
Estrie, 41 ans, 5'1", blonde, yx bleus, professionnelle, sans enfant, aime voyages, ciné, cherche professionnel 38-45 ans, n-fum, intello, communicatif, pour relation d'amour, de tendresse. 2435

Tendresse, douceur, passion
Québec, mi-50aine, 5'7", mince, blonde rousse, yx bleus, sans enfant, cherche H 49-60 ans, 5'11" et plus, professionnel ou universitaire, n-fum, instruit, raffiné, mature, but sérieux. 2437

Douce, sensible, cultivée
Jolie professionnelle de 38 ans, 5'7", châtain, yx bleus, enjouée, honnête, cherche professionnel plus de 5'11", ayant un profil similaire, sens des valeurs, pour relation vraie et sérieuse. 2388

Professionnelle de 39 ans de Québec
5'4", yx verts, n-fum, active, sportive, cultivée, authentique, femme de cœur et d'esprit, cherche H communicateur, sensible, professionnel, désirant partager vie et amour. 2408

Semi-retraitee de la rive-sud
Jolie, élégante, autonome, bonne santé, caractère stable, agréable, cherche compagnon libre, cultivé, 60aine active, sobre, n-fum, aimant livres, musique, ciné, théâtre, promenades, voyages. 2411

Française douce et féminine
45 ans, jolie, professionnelle, goûts variés, cherche H disponible, professionnel sans jeunes enfants, aimant sortir à Montréal. 2413

Très jolie blonde de Québec
40 ans, allure jeune, n-fum, autonome, élégante, affectueuse, douce, cherche professionnel cadre 47-54 ans, plus de 5'8", belle app, calme, doux, raffiné, sens de l'humour. 2374

Belle grande femme de 33 ans
Française, chev noirs, yx noirs, mère, autonome, dynamique, aime plaisirs de la vie, cherche bel H 33-43 ans, sain, distingué, autonome, drôle, pour relation amoureuse et stable. 2379

Professionnelle, jolie, début 40aine
Louise, 5'4", 118 lb, autonome, sens de l'humour, déterminée, aime littérature, ciné, danse, théâtre, cherche H grand, à l'aise avec sa virilité, dynamique, profond, capable de s'affirmer. 2391

Homme cherche femme

Célibataire sans enfant
29 ans, 6', 200 lb, propre, discret, cherche F entre 24 et 45 ans, pour rencontres occasionnelles. 2521

Capable de s'engager
Sylvain, 30 ans, capable de s'engager, cherche belle femme entre 22-35 ans, croyant à la télépathie, aimant voyages. 2523

Sportif engagé
Stéphane, 27 ans, 5'6", 155 lb, chev blonds, yx pers, n-fum, sportif, engage, cherche F 18-40 ans, pour réaliser fantasmes. 2527

La rhétorique et les sens
Professionnel de 43 ans, 5'10", 170 lb, châtain, yx bleus, cherche F 33-43 ans, libre, autonome, fière, aimant bon plats, bon vin, arts, musique, ski alpin, l'élégance et le physique. 2530

Un vieux garçon sans prétention
38 ans, 1m78, 80 kilos, yx bleus, n-fum, gentil, sens de l'humour, cherche jeune fille du même acabit pour faire la conversation et échanger de l'affection. 2534

Célibataire fidèle et affectueux
Pierre, 42 ans, 6', 160 lb, belle app, tendre, doux, affectueux, cherche jeune F noire, 18-30 ans, mince et jolie pour entreprendre relation sérieuse. 2535

Européenne recherchée
Montréalais, 40aine, 1m75, mince, cherche F chaleureuse, communicative, intellectuellement stimulante et idéalement sportive. 2474

Intellectuel romantique
Chercheur actif, 63 ans, n-fum, veut conjuguer esprit et cœur avec F de passion, plutôt mince, dans la 50aine, avec maîtrise ou doctorat. 2405

De la Montérégie
Professionnel, 50 ans, 5'10", 175 lb, belle app, sens de la famille et des valeurs de la vie, déterminé, cherche belle dame, 40-50 ans, bel intérieur, distinguée, équilibrée, disponible. 2505

Spécial personnes spéciales
37 ans, aime voyages culturels, plein air, arts, musées, cherche F vertueuse aux valeurs spirituelles, 27-37 ans, mince, n-fum, sans enfant, communicative pour relation sérieuse et épanouissante. 2508

Professionnel de 41 ans
Claude, professionnel de 41 ans, actif, sans enfant, cherche F 30-34 ans, de petite taille, n-fum, avec valeurs et/ou responsabilités familiales pour relation sérieuse et projet commun. 2509

Professionnel dans la jeune 50aine
Jeune 50aine, 5'9", 180 lb, châtain, yx bruns, aime ski, golf, activités culturelles, danse, voyages, cherche F grande et mince, aux chev blonds, 35-45 ans, souriant à la vie. 2511

Mi-intello mi-sportif
Professionnel de 41 ans, 5'10", 160 lb, yx bleus, équilibrée, cherche F curieuse intellectuellement, sensuelle, passionnée pour le meilleur et pour le mieux. 2516

Passion et complicité
Professionnel marié, 45 ans, débordant d'attentions, spirituel, capable de petites folies, cherche pour relation stable F marie, passionnée, désirant s'évader de diverses façons. 2439

Voyages et vie urbaine
Professionnel de 47 ans, 5'11", châtain, yx noisettes, n-fum, sensible, cultivé, aime sorties culturelles, cherche professionnelle, 30aine, avec classe pour relation sérieuse. 2492

Professionnel, âme d'artisan
56 ans, 6', physique honnête, en quête d'un amour qui soit mêlée d'intelligence vive et d'amitié, cherche compagne au désir convergent, belle et lumineuse, le passé approuvé. 2493

40aine professionnelle
40aine professionnelle à partager sereinement avec 30aine complémentaire, objectif: longue vie et harmonie. 2502

Épicurien de 42 ans
58", 185 lb, châtain, yx pers, porte la barbe, cultivé, aime ciné, longs déjeuners, enfants, cherche cajoleuse, but sérieux. 2476

Intellectuel et épicurien
Homme de 59 ans, ayant beaucoup voyagé, en forme, sensuel, cherche femme d'envie, plus jeune, bonne cuisinière, pour construire et partager vie intérieure tendre, riche, créative. 2483

Expérience bi-culturelle
Journaliste 40aine, jeune d'allure et d'esprit, pas mal physiquement, cherche jeune femme maximum 35 ans, pétillante, esprit non-conventionnelle. 2486

Gentleman, spirituel et sportif
45 ans, 6', 185 lb, dynamique, cherche jolie, grande et mince universitaire, 37-41 ans, n-fum, sans enfant, but sérieux. 1992

Tendre et vertueux
Beau jeune homme professionnel de 26 ans, vertueux, tendre, attentionné, doux, cherche F expérimentée, pour découvrir les délices de la vie. 2455

Doux et fidèle
Professionnel de 27 ans, belle app, respectueux, attentionné, cherche jeune femme professionnelle, belle app, aimant restos, ciné, dialogue, activités plein air. 2456

Pour vie familiale
Professionnel, 52 ans, 5'9", célibataire, sans enfant, sensible, loyal, intimiste, aime mer, voyages, activités culturelles et physiques, cherche conjointe professionnelle, aimant enfants. 1475

Intelligent et sensible
Gilles, professionnel de 43 ans, père de trois, 6', 190 lb, intelligent, honnête, cherche professionnelle autonome, mère, entre 35-45 ans, pour sorties de couple et de famille. 2461

Homme cherche femme

Pour une relation sérieuse
Homme de 41 ans, 5'7", 165 lb, chev bruns, yx bleus, cherche H sérieux, même âge ou plus jeune, pour relation sérieuse et à long terme, loisirs. 2482

Femme cherche femme

Professionnelle de 30 ans
Professionnelle de 30 ans, n-fum, 5'7", 120 lb, féminine, sportive, esprit ouvert, curiosité intellectuelle, aime voyages d'aventures, activités culturelles, cherche femme avec affinités. 2500

Partenaires de sorties, culture et voyage.

• PLAISIRS •

VINS

L'heure de gloire de l'éphémère

La saison des petits poissons des chenaux est aux eaux gelées ce que le vin nouveau est à l'automne attardé: l'occasion de tromper le temps (et le poisson) qui file et fournir furtivement à l'éphémère son heure de gloire. Comme si le vin nouveau, sans vouloir s'éterniser, s'entêtait à rendre crédible le dernier morceau de bravoure d'une vendange menée à terme. Les arômes et les saveurs en plus.

Comment résister alors à cette proposition plus que décente qui nous est faite de savourer en accéléré toute la gamme des fruits rouges de l'été habilement emmagasinés par la fermentation dite «carbonique» puis libérés avec fougue et intensité dans un moût à la couleur violine et aux fragrances et saveurs de violette? Dur, dur.

La Société des alcools du Québec n'a pu quant à elle résister à commercialiser cette année quelque 464 000 bouteilles (un record!), distribuées depuis hier matin dans son réseau de 340 succursales. Ce qui veut dire en gros qu'au moment où vous lisez ces lignes, le vin nouveau, qu'il soit italien ou français, roule sans doute déjà sur vos lèvres et sert de carburant aux nombreuses conversations qu'il suscite. Qu'en est-il? Quels sont les meilleurs? Qui sommes-nous, où allons-nous, que buvons-nous? Ne reculant devant aucune occasion qui permettrait d'alléger votre fardeau existentiel — du moins jusqu'au prochain référendum —, j'ai pu tout récemment goûter aux neuf produits sélectionnés, millésime 1997.

Précisons tout d'abord l'idéal du vin primeur. Blanc comme rouge, le vin se doit d'avoir une couleur vive, lumineuse même, des arômes francs, tout bonnement fruités avec si possible une référence au cépage plutôt qu'aux arômes secondaires de fermentation et enfin, il doit être léger, frais et coulant. Les enthousiastes parleront même de gouleyant, de friand et même d'affroissant selon leur émotivité respective et leur attachement (qui croît avec l'usage) pour le produit. Autre chose: le vin nouveau se conserve aisément quelques mois en bouteille et peut même faire ses pâques. J'ai souvenir encore d'un gamay primeur 1976 de chez Marionnet dégusté 15 ans plus tard qui «pinotait» allégrement et rendait l'âme tout doucement! Les voici donc, par ordre de préférence.

A commencer par les deux blancs offerts, soit l'**Ouvertur** de la casa **Lamberti** en Venitie (8,95 \$ — *491282) pour moitié-moitié chardon-

nay/tocai friulano et le **Sauvignon Fortant de France en Pays d'Oc** (9,95 \$ — 487652). Curieux arômes de cire pour le premier qui masque ici le fruité et saveurs rondes devenant acidulées et un rien chauffantes sur la finale. On souhaiterait ici plus de clarté et de tonus. Comme inachevé. Le sauvignon, en revanche, réunit, sur une intensité plutôt claironnante et fort aromatique, les 3 P que sont le

poivre, le paprika et le pamplemousse, le tout coulant avec beaucoup de fraîcheur et de spontanéité au palais. Le printemps avant l'heure.

«Je vous ai apporté des bonbons», aurait dit Brel en savourant les rouges et en commençant par le **Sangiovese** de la casa **Botter** (8,95 \$ — 491316) à la belle robe rose-violette, aux arômes de bonbons acidulés et aux saveurs légères, devenant asséchantes et

amères sur la finale. Tristounet et commercial. Pas de bonbon du tout pour le beaujolais de **Henri Maire** (12,95 \$ — 851808) aux arômes de pomme machée, de banane trop mûre et de gâteau aux noix, à cent lieues de l'idée que je me fais d'un primeur enjôleur. Mauvaise bouteille? À revoir.

Le beaujolais de **Mommessin** (12,95 \$ — 454751) ne casse sans doute pas trois pattes à un canard et ne renouvelle certes pas le genre mais il a le mérite de demeurer simple, en toute simplicité. Ça devient plus intéressant avec le beaujolais d'**Antonin Rodet** (12,95 \$ — 851782) à la robe pure, aux arômes fins quoique discrets et dont l'intensité savoureuse et l'équilibre d'ensemble enchantent.

Selon les derniers rapports de vendanges en provenance de la Tenuta di Capezzana à Carmignano en Italie, et même s'il est encore trop tôt pour le circonscrire, 1997 pourrait être le meilleur millésime produit depuis les 50 dernières années, à en juger semble-t-il par la profusion de parfums complexes et insistants de fruits frais qui embaument actuellement les chais. Le **Bardolino** de la casa **Folnari** (8,95 \$ — 491290), à base de corvina gentile (60 %), de rondinella et de molinara, témoigne en tout cas de la belle richesse du millésime avec sa robe soutenue, ses arômes intenses de pivoine, de violette et de réglisse rouge (eh oui!) et ses saveurs bien fraîches de petits fruits rouges à noyaux.

Même impact avec le cépage teroldego du **Novio** de la casa **Mezzacorona** (8,95 \$ — 491308), seulement en plus dense, plus riche, à la robe vermillon-bleu-noir, aux arômes gourmands de pâté-de-caribou-nappé-de-gelée-de-mûres et aux saveurs fraîches dont les tanins perceptibles en font (feront) le compagnon idéal de la dinde rôtie et de la tourtière, avec atocas, cela va de soi. Une affaire à ce prix. Enfin, à mon sens, le primeur le plus authentique, le plus typé et se permettant même une certaine profondeur aromatique, le beaujolais des **Établissements Loron et Fils** (12,95 \$ — 851790), non seulement offre tout le velouté fruité voulu mais il «morgonne» aussi à qui veut bien l'entendre. Comme le dit si souvent avec cœur le collègue Anglois, «du beau, du bon, du beaujolais!».

À ceux qui préfèrent les «anciens» aux «nouveaux», je suggère la succulente **Shiraz «Unwooded» 1996** de la maison australienne **David Wynn** (19,05 \$ — 726935), au fruité irrésistible mais simple de framboises et d'épices et aux tanins tendres, fondants, amplement fruités, sapides et d'une grande franchise. Pour le dépaysement intégral, il faut goûter à l'espagnol **Eventum 1992** de la bodega **Magana** en Navarre (15,50 \$ — 966002) aux parfums complexes de

pruneau confit, de réglisse et de moka sur des saveurs corsées dotées d'une merveilleuse épaisseur de tanins sucrés de cerise et de cassis. Longue finale évoquant la torréfaction.

Deux bordeaux enfin: **Château Pontet Laroche 1995** (13,70 \$ — 475855), un bordeaux classique, aux tanins piquants, fruités et en relief, et **La Cour Pavillon blanc 1996** (9,95 \$ — 20628) aux notes sauvignonnées de citron, de basilic et aux saveurs nettes, légères et verticales. À surveiller: **Domaine de la Saumade 1995** (22 \$ — 850206) dont je vous ai déjà entretenus dans une récente chronique sur le Rhône, et l'espagnol **Condado de Haza 1995** (19,95 \$ — 978866) élaboré par nul autre qu'Alejandro Fernandez de la bodega Pesquera. Les mousseux prévus pour cette semaine le seront pour la prochaine. C'est la vie.

Vin-plaisir

Château de Cazeneuve 1995, Coteaux du Languedoc (18,80 \$ — 480178): il faut souligner de temps à autre l'excellent boulot effectué par certaines agences de vins au Québec sans lesquelles nos plus beaux verres seraient orphelins d'une foule d'originales curiosités et autres délectables bonheurs vigneux dont cette superbe syrah (à 90 %) élaborée au cœur du Pic Saint-Loup et qui constitue, avec les Montpeyroux, Cabrières et Côtes du Rhône-Villages, l'un des secrets les mieux gardés de France, section plaisir et niveau prix.

ICI, le régal est total: robe framboise soutenue et arômes qui ne le sont pas moins de framboise très mûre, de thym frais, de zeste d'orange, relevés discrètement par de fines nuances de bois neuf et saveurs souples, corsées, charnues, aux tanins fruités enrobés d'une grande fraîcheur. Beaucoup de style et de fragrance.

* Code SAQ utile pour mieux repérer le produit. ☎ 514-873-2020 ou 1-800-298-2545.

PIEDS

SUITE DE LA PAGE B 1

Et quand, passé cette pâtisserie de Shankill Road, vous tournez à gauche vers Falls Road, le monde se désagrège petit à petit. Les maisonnettes se détériorent, certaines sont murées, et tout à coup, il n'y en a plus. Quelques usines vieillottes se pointent au loin, dans un véritable *no man's land* où les tessons de bouteilles remplissent l'espace laissé par les maisons démolies, tandis qu'au loin se profile une immense palissade qui coupe la ville en deux. Aujourd'hui, alors que la paix tente un retour, on a ouvert les grandes portes barbelées qui percent ça et là ce mur de la honte.

On peut passer d'une route vers l'autre, d'un monde vers l'autre. C'est déjà ça.

Quel autobus, quel taxi, quel circuit touristique aurait pu vous montrer ainsi les déchirures d'une ville?

Si on peut apprendre ainsi dans un lieu de passage, imaginez ce qu'on peut faire chez soi, en faisant aller ses pieds dans sa propre ville. Les frontières des quartiers, le caractère d'une rue et de l'autre, les petits recoins discrets, la vie d'ensemble de la ville se dessinent d'autant mieux qu'on y repasse et qu'on étend, de promenade en promenade, son territoire. Vous n'avez que deux stations de métro, que quatre arrêts d'autobus à faire? Marchez.

Une fois que la ville est à ses pieds, on peut apprendre autre chose, en marchant presque à l'aveugle, ces soirs où l'on attrape son manteau au vol avant de prendre une marche longue, au rythme choisi, dans des lieux déjà rebattus, dont on a déjà identifié la nature et le climat.

La marche offre alors un regard intérieur, une méditation qui, elle aussi, est un apprentissage: l'apprentissage de soi et de sa place dans le monde. Sur un chemin qui nous porte avec aisance, on fait des choix, on évacue des soucis, on remet les choses en perspective. Et une fois de plus, les pieds se mettent au service de l'esprit.



Jean Aubry



CABU

ma liberté d'explorer

Boulevard Saint-Laurent

MONTREAL
c'est toi *ma* ville!

Ce qui fait le caractère unique de Montréal, c'est le constant mélange des cultures, des idées, des émotions.

Je vis et je travaille ici, au beau milieu de ce tourbillon de créativité. La rue Saint-Laurent est comme ma deuxième peau...

Le public montréalais est à la fois très chaleureux et avide d'originalité. C'est lui qui m'accompagne dans ma recherche d'authenticité.

Margie Gillis
Fondation de danse Margie Gillis

CASINO

Société des alcools du Québec

Canada

Rendez-vous Gourmands

SenZaLa
Cuisine brésilienne

Brunch tropical
samedi-dimanche 10h30-14h30

Réveillon du Jour de l'An
Menu spécial 5 services
Groupe de musique brésilienne
Bar ouvert

177 Bernard Ouest, Mtl 274-1464

LA PORTE DE L'INDE
cuisine indienne gastronomique

Menu spécial Noël et Jour de l'An
13,95\$ ou 20,95\$ POUR 2 PERSONNES

5195 boul. St-Laurent, Montréal
Livraison gratuite Tél./Fax 277-1515

la Marivaude
Spécialité veau et abats

1652 Ontario est, Mtl 522-9897

L'Armoricaïn
Cuisine française raffinée

5 étoiles Guide Debur
Prix d'excellence pour la carte des vins
(500 vins différents)

Table d'hôte midi et soir
Ambiance intime
Verrière 4 saisons

1550 rue Fullum, Montréal
(3 rue à l'est du Pont Jacques-Cartier)
Internet: www.cam.org/~armoric fax: 525-4203 tél.: 525-2551

Le Petit Logis

Cuisine provençale raffinée
dans un cadre charmant

Soirée du Beaujolais Nouveau
Menu dégustation
Lundi le 24 novembre à partir de 19h00

2065 RUE BISHOP, MONTRÉAL 987-9586

le Graal
RESTO • BAR

Fine cuisine passionnée
Spécialité gibiers
caribou, cerf, bison, autruche...

Menu gastronomique du Nouvel An
5 services 65\$
18h00 et 21h00

Certificats-cadeaux disponibles
Fermé le Dimanche

Réservez tôt pour vos partys des Fêtes

5121, boul. St-Laurent (près Laurier), Mtl 272-0703

Pour annoncer dans cette rubrique,
contactez Micheline Ruelland au 985-3322

• LE DEVOIR •

TOURISME

L'heure valencienne

NORMAND CAZELAIS

Le Cid, si cher à Corneille, s'est illustré à Valence, qu'il a reconquise des Maures en 1094 après près de 400 ans d'occupation. En cette ville, la troisième du pays par sa taille, fondée en 138 avant notre ère, les traditions, tout comme les plaisirs, ont leur importance.

Chaque jeudi à midi pile (ou à peu près, on est en Espagne après tout...), tient séance, sous la porte des Apôtres de la cathédrale, un tribunal hors de l'ordinaire, celui de Las Aguas.

En grande pompe, précédés par des gardes qui fendent la foule compacte, ses juges en toge noire viennent, depuis plus de 1000 ans, y trancher des litiges ou régler des questions délicates liées à la ressource la plus précieuse entre toutes dans cette région exposée à la sécheresse.

Immuablement, d'une voix forte, un officier de la cour, paré de sa grande coiffe, clame les noms des divers secteurs de la *huerta*, cette plaine côtière où le climat méditerranéen et les ouvrages d'irrigation hérités des Romains et des Maures font prospérer les cultures d'agrumes, de primeurs, de fleurs, pour appeler les plaignants. Et les causes se plaident devant tout le monde.

Ici, toute l'année ou presque, le soleil inonde le ciel, chassant les nuages et l'humidité. Très tôt, les gens ont compris qu'il fallait retenir et distribuer l'eau qui tombe irrégulièrement des airs ou qui descend des montagnes de l'intérieur. Ils ont donc construit un dense et complexe réseau de digues et de canaux pour retarder le plus possible l'écoulement de cette vie vers la mer.

D'autant plus, comme c'est souvent le cas dans les zones semi-arides, que

l'eau arrive en trombe et repart tout aussi brutalement.

En ce début d'octobre en effet, les rues, les trottoirs luisaient de larges flaques; à la télé, dans les journaux, des images montraient les inondations et autres dégâts des pluies torrentielles qui s'étaient abattues la veille et les jours précédents, sur toute la côte, de Valence jusqu'à Alicante plus au sud.

Très tôt, dès le lendemain, le soleil a repris ses droits et, pour le reste de la semaine, le thermomètre s'est maintenu entre 26 et 30 ° Celsius. Il était préférable de raser les murs des rues étroites de la vieille ville ou de chercher l'ombre des jardins del Monforte et del Real. Ou encore de marcher dans l'ancien lit de la rivière Turia, maintenant détournée dans un canal en bordure de la ville, qui a été transformée en un long parc urbain d'une dizaine de kilomètres.

Ne vous fiez pas à la circulation et à tous ces gens qui vont et viennent tout la journée. C'est le soir et la nuit que la ville s'anime.

Dans la vieille ville, autour et derrière les plazas Virgen et de la Reina, près de la cathédrale monumentale, les couples, les groupes s'agglutinent aux terrasses, s'emparent des trottoirs en les imprégnant d'un autre rythme. Puis, vers 10h, les tables se garnissent, et on commencera à manger. À l'heure espagnole, quoi!

Promenades et excursions

■ Promenade Maritime, les plages, El Palmer: un peu à l'écart du centre (on peut s'y rendre à pied, mais c'est long...).

Pour l'ambiance. Mais, en automne et en hiver, beaucoup de commerces ont fermé leurs portes.

■ La Costa Blanca: au sud de Valence, l'autoroute A-7 et les nationales 340 et 332 mènent à Alicante et Mur-

cia. D'Albufera à Gandia, de Denia à Penyal d'Iñach, ce rocher qui domine la mer à 332 mètres, le parcours est jalonné de caps et de falaises, de criques et de villages de pêche, de plages faites quelquefois de galets mais le plus souvent de sable. Les touristes n'ont pas encore réussi à la transformer en Costa Brava ou Costa del Sol...

■ Vallée du Júcar: ce cours d'eau, au débit naturel très intermittent, irrigue les environs de Valence. D'importants ouvrages, le Presa de Escalona, le Presa de Tous, achevés en 1982, ont permis de le régulariser encore davantage et de produire de l'électricité. À parcourir pour les beautés et richesses de la *huerta*, et pour les gorges profondes que la rivière a creusées dans le calcaire, près de Villalba de la Sierra et de la Ventana del Diablo.

Musées et beaux édifices

■ Mercado Central: parmi les plus grands d'Europe, il couvre 8000 mètres carrés; son architecture moderniste (1910-1926) d'acier, de verre et de céramique l'a rendu célèbre.

■ Museo de Bellas Artes: l'un des plus riches du pays; logé dans un ancien séminaire baroque, ses 2000 sculptures et peintures vont de l'Antiquité au XIX^e siècle; très beaux rétables des XIV^e et XV^e siècles, œuvres de Velasquez, Greco, Murillo, Goya et d'artistes valenciens (Ribalta, Espinosa, Sorolla, Pinazo).

■ Museo del Gremio Artistas Falleros: près de 170 artisans y fabriquent des minots, sculptures de papier mâché grand format qui disparaissent dans les flammes (*fallas*) lors de la Saint-Joseph, le 19 mars; quelques-unes, qui ont échappé à ce sort, y sont exposées.

■ Museo Domingo Fletcher: une partie des 3000 gravures rupestres dé-



Miniature du livre de Philippe Le Beau, Valence, Musée du Patriarche.

PHOTOS SECRETARIA GENERAL DE TURISMO

couvertes dans les collines de Gandia composent le trésor de ce musée de la préhistoire.

■ Museo Nacional de Ceramica (Palacio del Marqués de Dos Aguas): collection de céramiques (plus de 5000 pièces) dont certaines

remontent à l'époque ibère.

■ Palau de la Musica: salle de concert construite en 1987, remarquable pour son hall de verre qui donne sur les Jardins Turia.

À goûter

■ Spécialité valencienne répandue dans tout le pays, la paella, on le sait, se prépare dans une poêle très évacuée. Ses ingrédients, fort variables (fruits de mer, poulet, porc, tomates, poivrons ou haricots) mijotent avec un riz parfumé au safran.

■ Les fartons se présentent comme des petits pains sucrés en forme de bâtonnets. À déguster en buvant de la *horcheta*, lait d'amandes de terre (*chufas*), qui se boit glacée, même en hiver.

■ Les régions de Valence et de Murcie produisent les trois quarts des citrons d'Espagne et des clémentines en abondance. Les oranges, grande richesse locale, se présentent sous deux variétés: la navel, sucrée et facile à éplucher, est servie à table alors que la valencia est surtout destinée aux jus.

■ Les vins du vignoble d'Utiel-Requena: rosés et surtout rouges faits à partir des cépages garnacha et tempranillo.

Pour handicapés

L'agence Rompiendo Barreras Travel (☎ 34-1-664-0029/0415, télécopieur), installée à Madrid, se spécialise dans l'organisation de voyages pour les personnes handicapées. Quant à elle, COCEMFE, l'organisation nationale des handicapés en Espagne (☎ 34-1-413-7010/416-9999, télécopieur), offre conseils et renseignements utiles.

Fêtes

■ Pendant l'Avent et toute la période de Noël, des crèches (*belenes*) décorent rues et églises; certaines ont même des personnages vivants en costumes.

■ Pour la nuit de Noël ou Nochebuena, les familles précèdent la Messe de minuit, la Misa del gallo (Messe du coq) d'un repas en famille. Bien sûr, la Navidad, le 25 décembre, et l'Año Nuevo, le 1^{er} janvier, sont fériés.*

En Espagne, les cadeaux de Noël ne se donnent qu'à l'Épiphanie, aussi fériée.

À Valence, comme dans la plupart des autres villes, la foule descend dans les rues le dimanche précédent,

le 5 janvier, pour assister au Défilé des rois mages qui lancent sur leur passage des bonbons aux spectateurs. Ça change de la Parade du père Noël...

Lectures

■ *Espagne*, Guides Voir, Libre Expression.

■ *España*, brochure de 70 pages publiée par Turespaña. Disponible gratuitement à l'Office du tourisme d'Espagne au Canada. De grand format, illustrée de cartes, photos et croquis; informations utiles sur les habitudes et traditions, les communications, l'hébergement, les parcs nationaux, les fêtes, etc.; présentation des grandes régions et description de divers itinéraires (l'Espagne romaine, juive, musulmane, impériale, les routes du roman et du gothique, couvents et monastères, les villages, les routes de Don Quichotte, etc.).

Renseignements

■ Office du tourisme d'Espagne, 102 Bloor Street West, 14^e floor, Toronto M5S 1M8, ☎ 416-961-3131/1992 (télécopieur).

■ Turismo Valencia Convention Bureau, Convento Carmelitas 1, 46010 Valencia, Espagne, ☎ (34) 6-360-6353/6430 (télécopieur), turisvic@xpress.es



Bon Voyage!

Pour annoncer dans ce regroupement,
contactez Jean de Billy au 985-3322

Honduras

Des plus beaux sites de la civilisation Maya aux forêts peuplées d'oiseaux colorés et un séjour à Roatan où sable blanc et récifs de coraux sont au rendez-vous.

Départs : janvier - février - mars

EXPÉDITIONS MONDE

Mtl 844-6364 Régions : 1-800-567-2216
expeditions.monde@videotron.ca

VOYAGE DÉCOUVERTES

DÉCOUVREZ LES NUANCES DU MONDE À TRAVERS NOS CIRCUITS GUIDÉS

VIETNAM	3 sem.	Départ 10 janv./07 mars
PÉROU-BOLIVIE	3 sem.	Départ 07 mars
YÉMEN	3 sem.	Départ 07 fév.
ÉQUATEUR	2 sem.	Départ 14 fév.

2042, rue St-Denis, Mtl 848-1974
Voyagedecouvertes@videotron.ca

CLINIQUE DES VOYAGEURS

- Consultation médicale pré et post-voyage
- Immunisations, conseils préventifs
- Prescription d'antipaludéen (malaria)

6100, avenue du Boisé,
Montréal (Québec), H3S 2W1

Dr Yvan Fortin (514) 739-5646

Club Aventure

Série "Connaissances"

À SHERBROOKE: PLACE ANDREW PATON, 85 BELVEDERE NORD, RSVP 819-822-1223

À MONTRÉAL: 1221 St-Hubert, suite 101A, Montréal H2L 3V8, RSVP 514-990-9290

VIVEZ LES AVENTURES DE L'ESPRIT

Séances d'informations sur des voyages culturels préparés par monsieur Hervé Dupuis, professeur de l'Université de Sherbrooke, et organisés par le Club Aventure.

LES LUNDIS ET LES MERCREDIS DE LA CONNAISSANCE

A SHERBROOKE A MONTRÉAL

Lundi 24 nov	19heures	La Grèce: le théâtre de l'Antiquité
Lundi 1er déc	19heures	Le bouddhisme en Thaïlande

Mercredi 26 nov
Mercredi 3 déc

Profitez d'un encadrement universitaire Possibilité de crédits

L'Agence de Voyages OVET

NOËL en promotion

Rép. Dom.: Casa Del Mar, Htl 5 étoiles sur la plage, formule tout inclus

20 Déc.	2 sem.	\$2199
27 Déc.	1 sem.	\$1479
27 Déc.	1 sem.	\$1869

par pers. occ. doub.

Fantaisie Sicilienne

3 sem. avion, hôtel 3 étoiles, 2 repas, taxes

Jan-Fév-Mar-Avr \$2399 par pers. occ. doub.

7118 St-Laurent, Mtl

vacances tourbec

Ski dans les Alpes

SUISSE AUTRICHE ITALIE FRANCE

À partir de 1 159\$ par personne pour 1 sem.
À partir de 1 449\$ par personne pour 2 sem.

Exclusif aux succursales:

Saint-Laurent (514) 747-4222
Québec (418) 522-2791
1-800-363-5532

Voyages Cassis

DÉPARTS GROUPES

Réservez tôt - 100 \$ de rabais par personne
Réservez avant le 30 novembre 97

AUSTRALIE ET NOUVELLE-ZÉLANDE

Le 23 février 1998 20 jours à partir de **7099 \$**

CHINE ET HONG-KONG

Le 17 avril et le 15 mai 1998 16 jours à partir de **4199 \$**

THAÏLANDE - HONG-KONG

Le 16 janvier et le 21 février 1998 17 jours à partir de **3099 \$**

AFRIQUE DU SUD

Le 8 avril 1998 16 jours à partir de **6199 \$**

INDE - LE RAJASTHAN - OPTION NEPAL

Le 20 février 1998 16 jours à partir de **3999 \$**

JUMELAGE POSSIBLE

SÉJOURS PLAGES DISPONIBLES

TAHITI - FIDJI - BALI - THAÏLANDE - MALDIVES - SEYCHELLES - ÎLE MAURICE

Brochures disponibles chez votre agence de voyages.

Découvrez un site enchanteur

dans les Laurentides...

- ☛ Profitez des tarifs réduits de l'automne pour découvrir l'auberge.
- ☛ Un endroit idéal pour des noces, un anniversaire ou un party de bureau.
- ☛ L'auberge est coquette et chaleureuse et assez grande pour recevoir 100 personnes.

L'AUBERGE DU LAC MORENCY

à St-Hippolyte, 50 minutes au nord de Montréal

Réservations : 1-800-616-5546 1-514-563-5546

www.aubergedulacmorency.qc.ca

AGENDA

Loisirs

Activités Ici & ailleurs

Plein air

DÉTOUR NATURE

Vélo sur la côte ouest de la Floride et le Golfe du Mexique à Noël. Randonnée pédestre d'un jour à chaque week end. Skis et raquettes de montagne en location.

Info: 514-271-6046
http://pages.infimil.net/detourna/

Voyages & ski

Ski de fond et voyages avec RANDONNÉES PLEIN AIR

Demandez notre programme 514-278-3577

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec Jacques Nadeau au 514 985-3322

TOURISME

VOYAGES

Du pain sur la planche

Pour le moins, le nouveau ministre délégué au Tourisme, David Cliche, a une vision positive des choses. Faisant le bilan lundi dernier des mois de juin, juillet, août et septembre, il a qualifié d'«exceptionnelle» leur activité touristique: «Tous les indicateurs démontrent que ce fut la meilleure saison estivale depuis le début des années 90.»

Cet «enthousiasme», pour reprendre son propre terme, s'appuie sur des hausses «significatives» de trois indicateurs à l'échelle du Québec:

- de 7 % du nombre de chambres occupées, notamment dans les établissements de plus de 200 chambres;
- de 7,7 % des emplacements loués dans les terrains de camping;
- et une fréquentation accrue de 1,5 % des différents attraits touristiques.

Une analyse plus attentive des données fournies à la presse révèle toutefois des écarts qui laissent songeur. Si les régions de Montréal et de Laval et surtout de Charlevoix et du Saguenay—Lac-Saint-Jean ont retrouvé ou même dépassé leur «niveau d'activité touristique» de 1995, d'autres, comme les îles-de-la-Madeleine, Chaudière-Appalaches, Lanaudière et Mauricie—Bois-Francs se sont retrouvées avec des diminutions parfois supérieures à 30 et 40 %.

Le ministre y voit l'influence, dans le premier cas, d'activités de promotion «bien ciblées» et d'efforts publicitaires «importants». Il cite, à ce propos, l'utilisation du Programme de reconstruction temporaire par les régions «victimes des pluies diluviennes» de l'été précédent, et Montréal qui a intensifié sa publicité sur le marché des États-Unis «grâce au Fonds de partenariat touristique».

Quoi qu'il en soit, il faudra attendre encore quelques mois, c'est-à-dire la publication d'un ensemble de statistiques plus vaste, pour avoir une meilleure idée de la performance touristique du Québec, tant au cours de l'été que durant toute l'année et les autres saisons.

Nous verrons alors les résultats que présenteront le taux d'occupation hôtelière (plus significatif que le nombre de chambres occupées), l'évolution des dépenses de façon globale et par types de clientèles, la durée moyenne des séjours, etc.

Puisqu'il est question de clientèles, le Québec a

enregistré une «légère» diminution des touristes internationaux (de 2,2 %), passant de 1 870 933 voyages en 1996 à 1 830 238 cette année. «Sans être inquiétante, convient David Cliche, elle confirme que nous avons encore des efforts à faire. Il faudra viser une croissance du tourisme international équivalente au reste de la planète, que les experts situent aux environs de 5 % par an. Pour cela, nous devons améliorer le produit touristique, sa qualité, et le mettre en marché.»

Au cours de ses premiers mois en poste, le ministre a eu un «choc», lié à l'importance de l'industrie touristique et au nombre de partenaires qu'elle implique. Il a aussi constaté que beaucoup d'entre eux agissent davantage dans un esprit de concurrence que de complémentarité.

C'est pourquoi, dans la perspective de l'annonce prochaine d'un plan économique pour le Québec, il a préféré reporter l'adoption de la politique de développement touristique conçue par Rita Dionne-Marsolais, ministre qui l'avait précédé à ce poste, et s'engager plutôt dans la réalisation d'un plan d'action.

Axé sur le «développement touristique» du Québec, celui-ci s'articule comme suit:

- Mise en place d'une Table permanente de concertation de l'industrie touristique constituée de quelque 25 membres représentant ses divers secteurs.

Elle aura dès le départ le mandat de discuter les orientations et moyens du plan d'action. Sa première réunion aura lieu le 1^{er} décembre.

- Acceptation par ces «partenaires» du fait que la «complémentarité doit l'emporter sur la compétition»: «J'ai bien du respect pour les régions mais c'est le Québec tout entier qui doit primer.»

- Accent sur de «nouveaux créneaux sectoriels»: le tourisme hivernal «de plus en plus en demande», l'écotourisme «même s'il est pas mal galvaudé», le tourisme en milieu autochtone, le tourisme d'affaires, le cyclotourisme, les tourisms pédestre et équestre, le tourisme culturel (incluant les événements).

Chaque créneau devrait profiter de la création d'un comité ad hoc relié à la Table de concertation.

- Démarrage d'un Bureau du développement touristique. Il aura pour tâche de développer l'offre et

d'aider les promoteurs dans la réalisation de leurs projets en leur apportant le soutien voulu dans des études de faisabilité, des montages financiers, etc. Ce bureau les «dirigera vers les investisseurs, tout comme il indiquera à ces derniers les projets les plus porteurs d'avenir».

- Redéfinition du rôle des Associations touristiques régionales (ATR) qui fêteront bientôt leur 20^e anniversaire. Leurs présidents seront invités à un «Lac-à-l'épaulé» les 6 et 7 décembre pour discuter «ce qu'elles font bien et moins bien, ce qu'elles devraient faire et ne plus faire», tant en termes de promotion que de développement.

- Amorce d'une réflexion de fond sur la qualité du produit touristique québécois et les modalités d'instauration d'un programme qualité: «Au delà, par exemple, de la classification des chambres d'hôtel, on pourrait envisager un programme volontaire de qualification des établissements.»

- Intensification de la promotion. Son budget devrait être augmenté, en particulier à l'international, auprès des marchés primaires (Canada, Nord-Est américain, France, Grande-Bretagne) et sur d'autres, prometteurs (ouest des États-Unis, Mexique, Brésil, Italie, Espagne, Corée, Australie). Est-il question de rouvrir des bureaux de représentation à l'étranger? Ce n'est pas exclu, d'autant plus que le premier ministre Bouchard lui a demandé d'évaluer cette possibilité pour Paris.

Délicate affaire que la promotion.

On se rappelle l'argumentation musclée de l'Association des hôteliers du Québec à propos du Fonds de partenariat touristique institué par la loi 76 qui permet de prélever un montant de 2 \$ par nuitée pour «servir à la promotion du Québec et de ses régions».

Selon Tourisme Québec, 25 millions de dollars pourraient ainsi être injectés et rapporter de précieux dividendes.

«Pour l'instant, dit le ministre, je laisse aller le train. Déjà, quatre régions ont adhéré au Fonds et deux autres seraient sur le point de le faire. Si, au début de 1998, les hôteliers sont encore dans cet état d'exaspération, j'aviserai. Mais je n'ai pas l'intention de l'imposer, de leur entrer dans la gorge. Au pis-aller, ce sera le statu quo. L'important, c'est d'aller tous dans le même sens.»

Les mois qui viennent seront donc chargés. Très chargés.

VENISE

12 millions de touristes en l'an 2000

BÉATRICE BRETONNIÈRE

Venise (AFP) — Venise se prépare à accueillir, dès l'an 2000, quelque 12 millions de touristes par an en rationalisant ses accès et en réorganisant «l'offre culturelle».

«Les touristes sont souvent la proie aujourd'hui de commerçants peu scrupuleux, voire de délinquants. Ils encombrant l'unique pont reliant la ville à la terre ferme et surchargent les vaporetti (bateaux-autobus) des Vénitiens qui sont au bord de l'explosion», constate le maire adjoint à l'urbanisme de Venise, l'architecte Roberto D'Agostino.

«Pour régler ces problèmes, nous venons d'adopter un plan d'urbanisme prévoyant une modification radicale des accès de la ville lagunaire afin de réserver le Grand Canal, principale artère centrale sur l'eau, au transport des Vénitiens. Les touristes arriveront désormais aux extrémités de la ville», a indiqué l'adjoint au maire.

M. D'Agostino vient d'être reconfirmé dans ses fonctions après la réélection pour quatre ans du maire de gauche, le philosophe Massimo Cacciari, dimanche dernier, avec 65 % des voix.

Presque la majorité des touristes arrivent aujourd'hui sur quatre roues à Piazzale Roma, parking de Venise et terminus des autobus: que ce soit par cars, par bus venant de l'aéroport, ou en voitures privées.

Ce flux, fréquemment insoutenable pour une ville de 70 000 habitants aux équilibres fragiles, va être redistribué sur trois «terminaux» conçus comme ceux des aéroports, et situés sur le littoral, à Fusina, Tessera (aéroport) et Punta Sabbioni près du Lido. L'accès sur roue à la Piazzale Roma sera réservé, comme dans presque tous les centres historiques du monde, aux résidents munis d'un «laissez-passer». En revanche, l'accès par voie ferrée jusqu'à la gare de Santa Lucia et de-

bouchant sur un merveilleux canal, ne sera pas modifié.

Un concours international va être lancé d'ici la fin de novembre pour la réalisation de ces terminaux, qui disposeront des mêmes services que ceux d'un aéroport avec des informations fiables à la disposition des touristes, a annoncé M. D'Agostino. Le coût de réalisation a été évalué de 70 à 100 milliards de lires (42 millions de dollars) et le premier terminal devrait être terminé en 2000 ou 2002.

De ces terminaux, des vaporetti transporteront les touristes, non pas à la place Saint-Marc trop engorgée mais aux Fondamenta Nuove au nord, à l'Arsenal à l'est et à l'île de la Giudecca au sud.

De son côté, l'adjoint à la culture et au tourisme, Gianfranco Mossetto, a lancé une grande opération visant à réorganiser l'ensemble des riches musées de Venise pour les rentabiliser et inciter les touristes à prolonger leur séjour.

«Même les hôteliers ont compris qu'il fallait modifier l'offre culturelle de Venise si l'on veut changer la demande», a expliqué M. Mossetto. Ce qui signifie de privilégier le tourisme culturel pour réduire le tourisme populaire peu rentable.

Le bilan présenté est assez éloquent: les visiteurs des musées sont passés d'un million en 1993 à deux millions en 1996 tandis que leurs caisses, en déficit de sept milliards, enregistreront quatre milliards de profits en 1997.

C'est avec la mission des grands travaux de la présidence de la République française et le Musée du Louvre que Gianfranco Mossetto a élaboré son programme d'unification des musées de la place Saint-Marc, comprenant le Musée Correr, le Musée archéologique et le palais Ducal agrandis d'espaces jusque-là fermés au public.

Hébergement en Région

Pour annoncer, contactez Jean de Billy au (514) 985-3322 ou 1-800-363-0305

BAS ST-LAURENT



POHÉNÉGAMOOK SANTÉ PLEIN AIR...

Pour que l'hiver ne vous laisse plus jamais... froid. Durant le temps des Fêtes ou à la relâche scolaire, venez passer des vacances en amoureux, en famille ou entre amis dans un endroit féerique. Nous vous offrons notre formule tout compris. Avec ou sans repas, hébergement confortable. Activités variées, animation, garderie. Piscine intérieure. Forfait santé et formule séjour disponible à l'année. Réservation: 1-800-463-1361

CHARLEVOIX

MANOIR RICHELIEU

Une vue panoramique sur le fleuve St-Laurent à couper le souffle, un château de rêve où vous pouvez choisir toute une gamme de forfaits à la mesure de vos besoins. Que ce soit pour une marche dans nos sentiers pédestres ou pour relaxer devant un bon feu de foyer ou encore vous faire dorloter au Centre de Santé de l'hôtel, piscine int., bain turquoise, sauna, salle de jeux, mini-cinéma et camp de jour pour les 4 à 12 ans gratuits. Repas gratuits pour les moins de 6 ans et 50 % pour les 6 à 12 ans. Informez-vous sur notre spécial de novembre et notre programme des Fêtes. Tous les goûts sont dans la nature du Manoir Richelieu. Forfaits à partir de 46,50 \$ par pers. en occ. double. Info. et rés.: 1-888-608-0111.



LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

LAURENTIDES

L'HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE



Charme, luxe campagnard, fine cuisine du marché. America's Top Table 1996 par Gourmet Magazine ainsi que Table de Prestige 1996 & 1997 pour le Québec. À deux pas de toutes les activités saisonnières au cœur des Laurentides. Forfaits à partir de 122,50 \$/personne, occ. double, par jour, chambre-salon, souper, petit déjeuner, taxes en sus. Réservations: 514-229-2991, 227-1416 (Montréal)

MONTÉRÉGIE / SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

HÔTELLERIE LES TROIS TILLEULS



À St-Marc-sur-Richelieu. Une hôtellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national «Métier de la Restauration». N'oubliez pas notre forfait-détente du vendredi soir! Nous avons aussi d'autres forfaits à vous proposer.

Réservez maintenant

856-7787

ESTRIE / CANTONS DE L'EST



Offrez-vous la détente dans un magnifique domaine préservé face au Mont Orford. Décor chaleureux, fine cuisine santé. Dérivez-vous grâce à une gamme complète de soins corporels: massage, enveloppement aux algues, bain d'oxygène, hydrothérapie, etc. Randonnée en forêt. Forfaits à partir de 85 \$. Certificats-Cadeaux disponibles... 1-800-665-5272 — (514) 297-3009 — Internet: www.spa-eastman.com



OU BIEN... Si vous ne disposez que de quelques heures, le Centre AquaCité de Montréal est la solution. Bainéothérapie, Soins corporels, Esthétique douce. (514) 845-8455

ISLE D'ORLÉANS



UN PONT... UNE INVITATION

Vivez un séjour art, nature et bonne chère à 15 minutes du Vieux-Québec. Le chef: un poète de la gastronomie. Chambre luxueuse, table d'hôte gastronomique (5 services) et déjeuner gourmet. 87,50 \$ p.pers. occ. double (taxes & serv. en sus). Pour réservation 1-800-838-2292 Fax: (418) 828-0966 www.canard-huppé.qc.ca

LAURENTIDES



MANOIR SAINT-SAUVEUR: Situé au cœur du pittoresque village de Saint-Sauveur, cet hôtel de villégiature 4 étoiles offre 210 chambres et appartements-condo luxueux, restaurant fine cuisine, piscines intérieure et extérieure, squash, centre de conditionnement physique, centre «Manoir Santé» à proximité de différents terrains de golf et d'une multitude de boutiques. À partir de 79 \$ par nuit, en occupation double.

Renseignez-vous sur nos forfaits: 1-800-361-0505

Hors-Frontières

ÎLES TURKS ET CAICOS, B.V.I.

BLUE HORIZON RESORT

Réservez maintenant votre coin de Paradis au Blue Horizon Resort à l'île Middle Caicos. Luxueuses villas à louer. Envolez-vous sur American Air Jamaica ou un vol nôlé direct avec Signature de Montréal ou Toronto pour Providenciales (15 minutes de Middle Caicos). Pour plus d'informations, consultez notre site Web: http://db-sales.com/caicos/bh.htm courriel: bhresort@caicosurf.com

Fax: (809) 946-6139 Tél. (809) 946-6141

Chalets & Condos

CHARLEVOIX

CONDOMINIUMS À POINTE-AU-PIC

À proximité du Casino, des golfs, des boutiques et des bonnes tables de Charlevoix, 35 condos luxueux, neufs meublés et tout équipés à prix raisonnable.

(418) 665-9696

VIEUX-QUÉBEC

AUBERGE LOUIS-HÉBERT

Profitez de notre forfait 77,50 \$ par personne en accommodation double, comprenant la chambre, le petit-déjeuner, le souper et le stationnement. Les taxes et le service sont inclus.

668, Grande-Allée est

pour réserver: (418) 525-7812



MANOIR VICTORIA

Situé au cœur du Vieux-Québec, cet hôtel 4 étoiles au cachet européen unique a récemment été rénové et agrandi au coût de 12 millions \$. 145 chambres et suites - 7 salles de réunions et banquets - restaurant fine cuisine (20 % de rabais le soir) - resto-bistro Le Saint-James - piscine intérieure - club de santé - sauna - stationnement intérieur avec service de valet. À partir de 75 \$ par nuit en occ. double. Renseignez-vous sur nos forfaits. 1-800-463-6283

Hôtellerie Champêtre

Auberges et Hôtels du Québec

Vous faire plaisir, c'est dans notre nature!

CHAUDIÈRE - APPALACHES



MANOIR DES ÉRABLES

Laissez-vous séduire par les plaisirs de l'hiver. Offrez-vous la détente et la gastronomie à seulement 35 minutes de Québec. Informez-vous de nos forfaits hiver. 220 boul. Taché est, Montmagny, Qc, G5V 1G5

1-800-563-0200, (418) 248-0100

LAURENTIDES

HÔTEL DU LAC CARLING:

Le seul hôtel de villégiature 5 étoiles au Québec. Situé au nord de Lachute à 1 h de Mtl. Fine cuisine au rythme des saisons. La Presse 27/09/97: «C'est un endroit où l'on peut déguster une cuisine européenne raffinée, apprêtée avec des aliments frais et servie avec distinction et empressement». Guy Pinard. Forfait romantique - spécial à 119 \$/pers./jour (2 nts, 4 repas, champagne, chocolat & surprise). Forfait Spa - 197,50 \$/pers./jour (2 nts, 4 repas, 2 h massage, enveloppement de boue, bain de boue.)

1-800-661-9211 ou de Mtl 990-7733.

L'hôtel du Lac Carling... une visite vous convaincra, un séjour vous charmera!



HÔTEL LE CHANTECLER - L'ANTI-STRESS!

C'est le temps ou jamais de profiter de tous les attraits des Laurentides. Pour notre 60^e anniversaire, nous vous offrons 60 chambres à 60 \$ pendant 60 jours. Table régionale à prix raisonnables. Nombreuses activités sans frais: piscine intérieure, squash, raquetball, Natilus, saunas et tourbillon.

Forfaits à partir de 44,50 \$ p.personne, occ. double, incluant le petit déjeuner et frais de service. Réservez pour vos activités des Fêtes.

Montréal: 393-8884 ou 1-800-363-2420.

LE DEVOIR

LES SPORTS

SKI ACROBATIQUE

Le «boss des bosses» ne pense pas aux JO

ROBERT LAFLAMME
PRESSE CANADIENNE

Nouvelle saison, nouveaux défis à relever pour le champion mondial des bosses Jean-Luc Brassard qui n'est pas encore fébrile à moins de trois mois des Jeux olympiques d'hiver de Nagano.

«Ah oui, il reste déjà moins de 80 jours avant les Jeux», a-t-il dit, hier, à l'occasion du lancement de sa vidéo-cassette «Le Boss des bosses» dans les studios de Vidéotron au centre-ville.

«Je ne pense pas encore aux Jeux, a ajouté Brassard, qui a délaissé l'entraînement en skis l'été dernier afin de renforcer sa musculature. De toute façon, je ne suis pas encore qualifié. La composition de l'équipe canadienne ne sera connue que vers la mi-janvier.»

Le lancement d'hier marquait donc en quelque sorte la fin de la récréation pour Brassard.

«C'est plutôt le début de la récréation, a précisé l'affable athlète. C'est comme une rentrée scolaire pour nous. On se retrouve tout le monde pour le début d'une nouvelle saison.»

Brassard et ses coéquipiers de l'équipe de ski acrobatique quittent le pays en fin de semaine pour se rendre en Suisse, où ils commenceront leur année olympique à la fin du mois en participant à une compétition de la coupe d'Europe.

Début décembre, on lancera les activités du circuit de la Coupe du monde à Tignes, en France. Après l'étape de la Plagne, encore en France, quelques semaines plus tard, le Cirque blanc reprendra ses activités à Mont-Tremblant, au nord de Montréal, à Lake Placid, et à Blackcomb, dans l'Ouest canadien, au début de 1998.

Après d'autres épreuves aux États-Unis et en Europe, ce sera Nagano.

Brassard, qui en sera à ses troisièmes JO, ayant fini septième à Albertville, en France, en 1992, sait que la pression sera forte pour qu'il conserve son titre olympique acquis à Lillehammer, en Norvège, en 1994.

«Les gens s'attendent à ce que je gagne encore, rien de moins», a-t-il avancé. Moi, je n'irai pas au Japon pour défendre mon titre olympique. J'essaierai plutôt d'en conquérir un autre.

«La pression la plus forte est souvent celle qu'on s'impose soi-même. J'ai compris ça depuis longtemps et c'est pour quoi je concentre mes efforts pour avoir du plaisir. C'est quand je m'amuse en piste que je connais le plus de succès.»

Brassard possède le statut de supervedette au Japon, comme on a pu le constater lors du visionnement d'hier. Il a remporté le championnat mondial au début de l'année sur le parcours des Jeux olympiques.

«Au Japon, nous [les Canadiens] recevons le soutien des amateurs, a-t-il affirmé. Aux championnats du monde, les Nippons étaient derrière nous. Ils nous encourageaient presque autant que les athlètes japonais. C'était incroyable. Nous serons avantagés mais la compétition ne sera pas facile pour autant. Nous serons cependant l'équipe à battre.»

L'athlète de Grande-Île estime que son principal rival à Nagano sera son coéquipier Stéphane Rochon, l'actuel vice-champion du monde qui a assisté au lancement d'hier en compagnie des autres bossseurs québécois. Même s'il a tout gagné sur la scène internationale, à l'âge de 25 ans seulement, Brassard n'est pas rassasié de succès.

«J'ai moins le goût de me prouver par rapport à mes rivaux, mais la passion est encore là. C'est la passion qui donne de la fluidité à mon style et quand il n'y en aura plus, je ne serai plus à la hauteur et la fin sera proche pour moi.»

HOCKEY

Avec Moog et Thibault, le Canadien se sent à l'aise

GUY ROBILLARD
PRESSE CANADIENNE

Alain Vigneault n'a jamais voulu désigner de gardien numéro un mais il était clair qu'Andy Moog était son homme en début de saison. Il a fallu que le vétéran accorde cinq buts sur 24 lancers aux Flyers de Philadelphie pour que Thibault soit lancé dans la mêlée une première fois, puis entreprenne le cinquième match contre son adversaire fétiche de Pittsburgh.

Depuis, Thibault a conservé la deuxième meilleure moyenne des gardiens de la LNH (2,01, derrière Martin Brodeur, à 1,62 avant hier). Moog blessé, le jeune gardien a pris part aux huit derniers matchs du Canadien, commençant sept d'entre eux, et il a été constamment solide.

Moog est presque prêt à revenir au jeu, mais la situation a grandement évolué depuis les premières semaines de la saison, quand on s'inquiétait du sort de Thibault.

«De la façon dont il joue, reconnaît Moog, on doit partager le travail.» Surtout compte tenu du calendrier chargé de cette année olympique pas comme les autres.

«Avec un calendrier très chargé, a commenté Vigneault hier, toute formation serait heureuse de se retrouver dans notre position avec deux gardiens capables d'être à la hauteur.»

L'idée d'une alternance systématique ne plait pas à l'entraîneur mais rien n'empêche, dit-il, qu'à la fin de la saison, les deux gardiens pourraient avoir disputé à peu près le même nombre de matchs, et il n'y aurait rien de mal à ça.

Les performances vont trancher

Vigneault avoue cependant qu'il pourrait avoir à trancher en fin de saison pour préparer les séries, si un des deux gardiens se démarquait. Mais, insiste-t-il, «ce sont les performances qui vont décider».

Moog, qui s'est blessé à un genou à Los Angeles le 8 novembre, pourrait être en uniforme, sinon devant le filet, demain contre Detroit. Quoique, a mentionné Vigneault, «on a dit à la blague que quand on vieillit ça prend un petit peu plus de temps à guérir».

Moog lui-même, s'il se disait guéri de sa blessure à un genou, parlait comme un joueur qui souhaitait presque attendre encore un peu. Après un autre match au centre Molson contre San José lundi, le Canadien ira disputer trois matchs en quatre soirs sur la route et l'occasion sera belle de ramener le vétéran gardien.

Moog, qui aura 38 ans en février, semble le premier in-

téressé à ne pas être surchargé.

Il a rappelé qu'après avoir entrepris 29 des 36 premiers matchs des Stars de Dallas la saison dernière, des blessures qui l'ont notamment forcé à rater presque tout le mois de mars lui ont aussi permis de refaire le plein d'énergie.

Il a encore donné l'exemple de quelques gardiens utilisés à profusion qui ont été blessés récemment, dont Patrick Roy. Et il a noté que Nikolai Khabibulin montrait des signes de fatigue mentale et estimé qu'un repos occasionnel ferait du bien au gardien des Coyotes de Phoenix. Celui-ci a d'ailleurs cédé sa place à Jimmy Waite pour la première fois de la saison en début de semaine dernière, quitte à perdre l'occasion de battre le record de 76 départs consécutifs de Grant Fuhr.

Nombreux écopés

Le Canadien avait congé hier mais plusieurs écopés se sont présentés au centre Molson pour s'entraîner et (ou) subir des traitements.

Alain Vigneault, qui est lui aussi venu faire son tour, a fait le portrait suivant de la situation: «Sébastien Borgeleau a de bonnes chances de jouer samedi et Andy Moog est prêt aussi. Stéphane Richer et Turner Stevenson, non. Benoît Brunet, je n'ai pas de nouvelles.»

Il n'y a rien de nouveau dans le cas de Jassen Cullimore, inactif depuis le début du camp d'entraînement à cause d'une blessure à une épaule, et qui devrait aller bientôt entreprendre sa réhabilitation à Fredericton.

Le cas de Brunet, qui devait rencontrer un médecin en fin d'après-midi, était le plus troublant. Victime d'une commotion cérébrale lors d'une vilaine chute sur la glace la veille, il disait après le match en Caroline se souvenir de tout ce qui s'était passé. «Je voulais revenir au jeu, mais aujourd'hui les médecins ne veulent plus dans le cas d'une commotion cérébrale», devait-il même ajouter.

Or, selon Richer, il avait encore mal à la tête hier matin et saignait du nez.

«Le monde du sport est plus sensibilisé aux commotions cérébrales», a pour sa part constaté Vigneault, fils de médecin.

«Tous les médecins de la Ligue nationale se sont d'ailleurs rencontrés au cours de l'été et ils veulent se donner de cinq à six ans pour faire une étude. [Avant Brunet], nous n'avons eu qu'un joueur victime d'une commotion cérébrale cette saison et à Los Angeles, si ma mémoire est bonne, c'est le médecin des Kings qui a donné le feu vert à Stéphane Quintal pour jouer.»

HOCKEY

Mercredi

Toronto 3 Philadelphie 1
Carolina 2 Montréal 1
Islanders 3 Detroit 2
Boston 3 Pittsburgh 3
Tampa Bay 6 Rangers 3
Dallas 3 Edmonton 2
Chicago 4 Anaheim 0

Hier

Buffalo à Boston, 19h30
Pittsburgh à Ottawa, 19h30
Islanders à New Jersey, 19h30
San Jose à Philadelphie, 19h30
Calgary à Floride, 19h30
Edmonton à St. Louis, 19h30
Phoenix à Vancouver, 22h30
Chicago à Los Angeles, 22h30

Ce soir

Rangers à Caroline, 19h30
Dallas à Detroit, 19h30
Toronto à Colorado, 21h

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est										
	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts			
Montréal	22	14	6	2	72	47	30			
Boston	22	11	7	4	58	52	26			
Pittsburgh	23	9	9	5	62	62	23			
Ottawa	22	9	9	4	62	57	22			
Caroline	22	9	10	3	61	63	21			
Buffalo	19	5	10	4	47	61	14			

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts			
New Jersey	20	15	5	0	62	35	30			
Philadelphia	23	13	7	3	69	54	29			
Washington	22	12	7	3	66	54	27			
Islanders	21	9	8	4	59	52	22			
Rangers	22	7	8	7	57	57	21			
Florida	20	6	10	4	43	60	16			
Tampa Bay	21	3	16	2	40	75	8			

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale										
	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts			
St. Louis	22	15	5	2	72	47	32			
Detroit	23	13	6	4	75	55	30			
Dallas	23	13	6	4	73	57	30			
Phoenix	20	10	8	2	63	56	22			
Chicago	22	8	12	2	44	55	18			
Toronto	20	7	10	3	41	57	17			

Section Pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts			
Colorado	22	10	5	7	67	58	27			
Los Angeles	21	9	8	4	72	60	22			
Anaheim	23	8	10	5	56	67	21			
Edmonton	22	5	12	5	51	75	15			
San Jose	22	7	14	1	57	71	15			
Vancouver	21	5	13	3	53	74	13			
Calgary	22	3	14	5	54	73	11			

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS PUBLICS

Sur Internet:
www.offres.ledevoir.com

Ville de Montréal

AVIS DE RACHAT

aux détenteurs des obligations payables en monnaie canadienne de l'émission désignée

Obligations pour construction et équipement de lignes du Métro

"Obligation 7,00 % à fonds d'amortissement, échéant le 1er janvier 2007"

(ci-après appelées «Obligations») de la

VILLE DE MONTREAL

PROVINCE DE QUEBEC, CANADA

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que la Ville de Montréal a l'intention de racheter et rachètera **POUR FINS D'AMORTISSEMENT** le 1er janvier 1998, conformément aux dispositions des Obligations, les Obligations suivantes (ou partie de ces Obligations) comme mentionné ci-après, de l'émission mentionnée ci-dessus, à 100% de leur montant en principal plus l'intérêt couru à la date de rachat, à savoir:

Numéros des Obligations à coupons de 1 000 \$ chacune, portant le préfixe A, rachetables le 1er janvier 1998 :

486255	486336	486370	486415	486457	486498	486536	486556	486722	487038	487060
486269	486352	486374	486435	486460	486503	486537	486562	486742	487041	487066
486282	486359	486394	486436	486470	486519	486541	486571	486743	487052	487080
486331	486364	486403	486448	486478						

Numéros des Obligations à coupons de 5000 \$ chacune, portant le préfixe AB, rachetables le 1er janvier 1998 jusqu'à concurrence du montant en principal apparaissant vis-à-vis les numéros suivants :

0587 1 000 \$

Numéros des Obligations à coupons de 25 000 \$ chacune, portant le préfixe AD, rachetables le 1er janvier 1998 jusqu'à concurrence du montant en principal apparaissant vis-à-vis les numéros suivants :

1748	2 000 \$	1799	4 000 \$	1809	3 000 \$
1749	3 000 \$	1800	1 000 \$	1810	2 000 \$
1750	2 000 \$	1801	3 000 \$	1811	3 000 \$
1751	2 000 \$	1802	2 000 \$	1812	2 000 \$
1752	3 000 \$	1803	3 000 \$	1813	2 000 \$
1753	3 000 \$	1804	2 000 \$	1814	3 000 \$
1783	2 000 \$	1805	3 000 \$	1815	4 000 \$
1796	2 000 \$	1806	2 000 \$	1816	1 000 \$
1797	2 000 \$	1807	3 000 \$	1817	2 000 \$
1798	3 000 \$	1808	2 000 \$	1836	3 000 \$

Numéros des Obligations à coupons de 100 000 \$ chacune, portant le préfixe AF, rachetables le 1er janvier 1998 jusqu'à concurrence du montant en principal apparaissant vis-à-vis les numéros suivants :

0356 10 000 \$
0357 11 000 \$

Numéros des Obligations à coupons entièrement immatriculés portant le préfixe RA, rachetables le 1er janvier 1998 jusqu'à concurrence du montant en principal apparaissant vis-à-vis les numéros suivants :

1014	10 000 \$	1168	10 000 \$	1194	8 000 \$
1019	2 000 \$	1169	10 000 \$	1195	9 000 \$
1020	3 000 \$	1170	10 000 \$	1196	9 000 \$
1021	3 000 \$	1173	1 000 \$	1197	9 000 \$
1022	2 000 \$	1175	4 000 \$	1198	9 000 \$
1130	9 000 \$	1179	9 000 \$	1200	10 000 \$
1134	3 000 \$	1180	10 000 \$	1201	9 000 \$
1136	3 000 \$	1181	9 000 \$	1202	18 000 \$
1137	1 000 \$	1189	89 000 \$	1203	2 000 \$
1149	10 000 \$	1190	89 000 \$	1206	10 000 \$
1160	2 000 \$	1191	45 000 \$	1207	
1167	10 000 \$	1192	45 000 \$		
		1193	9 000 \$		

Les Obligations (ou partie de ces Obligations) ainsi rappelées pour rachat deviendront dues et payables et seront payées, au choix du détenteur, en monnaie légale du Canada, au bureau principal de la Banque de Montréal, de la Banque Royale du Canada ou de la Banque Nationale du Canada, situé dans l'une quelconque des villes de Montréal, Toronto, Halifax, Saint John, N.-B., Québec, Winnipeg ou Vancouver, Canada, sur présentation et remise des Obligations portant les numéros mentionnés ci-dessus, avec tous les coupons d'intérêt échéant après le 1er janvier 1998 attachés.

Les Obligations entièrement immatriculées et les Obligations à coupons immatriculées quant au principal doivent être accompagnées de procurations pour leur transfert dûment signées en blanc. Les Obligations entièrement immatriculées représentant la partie non rachetée de toute Obligation rachetée en partie seulement, seront émises sans frais. Les Obligations immatriculées seront rachetées de la même manière que les Obligations remises, sauf avis contraire.

AVIS PUBLIC EST AUSSI PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que l'intérêt sur le montant en principal des Obligations (ou partie de ces Obligations) présentement appelées pour paiement, cessera de s'accroître à partir du 1er janvier 1998.

VILLE DE MONTRÉAL
ROGER GALIPEAU, FCA
Directeur des finances et du contrôle budgétaire

DATÉ À MONTRÉAL, ce 12e jour de novembre 1997

Avis de Rachat no 392 - Compte no 688 - 636 000 \$

Imprimé au Canada

VENTES EN JUSTICE

Conditions et renseignements

1. Les ventes judiciaires ont lieu aux adresses ci-dessous mentionnées.
2. L'enchérisseur doit en payer le montant immédiatement et en argent comptant ou chèque visé.
3. Il est préférable de téléphoner au bureau de l'officier instrumentant le matin de la vente en cas d'annulation.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Montréal
N° : 500-17-002282-971COUR SUPÉRIEURE
(PROCÉDURE ALLÉGÉE)

PRÉSENT GREFFIER-ADJOINT :

MICHEL MARTIN

NATIONS BANK, N.A.,
Partie défenderessec. RICHARD A. SIMON
et ISABEL CARNEY SIMON,
Partie défenderesseASSIGNATION
ORDRE est donné à ISABEL CARNEY SIMON de comparaître au greffe de cette cour situé au 1, rue Notre-Dame Est, Montréal, salle 1.100 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans LE DEVOIR.

Une copie de la déclaration, avis selon l'article 119 et 813.5 et pièces P-1 à P-3 a été remise au greffe à l'intention de ISABEL CARNEY SIMON.

lieu: Montréal

Date: 18 novembre 1997

MICHEL MARTIN
Greffier adjoint

AVIS AUX CRÉANCIERS

Avis est par les présentes donné qu'une cession a été déposée par **M. STEVE (ASTERIOS) VARNAS, le 6^e jour de novembre 1997**, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le **28^e jour de novembre 1997** à 10h, au bureau du syndic, 8000 boul. Décarie, Bureau 500, Montréal, Québec, et que pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent produire entre nos mains avant l'assemblée, les preuves de réclamations et si nécessaire, les procurations.

FRIEDMAN & FRIEDMAN INC.
8000, boul. Décarie, bureau 500
Montréal (Québec) H4P 2S4
Tél.: (514) 731-3191
Téléc.: (514) 731-0250

Avis public

Ville de Montréal

Service

◆ LE DEVOIR ◆

LE MONDE

RUSSIE

Eltsine évince Tchoubais

Un député de l'opposition hérite des Finances

ALASTAIR MACDONALD
REUTER

Moscou — Cédant à de fortes pressions politiques intérieures, Boris Eltsine a évincé hier l'économiste réformateur Anatoli Tchoubais de la tête du ministère des Finances, mais, dans le souci de rassurer les investisseurs étrangers, l'a confirmé à son poste de premier vice-premier ministre, ou numéro deux du gouvernement.

Au terme d'une entrevue entre le chef de l'Etat russe et son premier ministre, Victor Tchernomyrdine, consacrée au sort de Tchoubais, éclaboussé par un scandale financier, le Kremlin a annoncé la nomination d'un autre économiste libéral, Mikhaïl Zadornov, 34 ans, au portefeuille des Finances.

Ce remaniement gouvernemental est considéré par les analystes financiers comme de nature à dissiper les craintes des investisseurs russes et étrangers quant à un éventuel changement de cap dans la politique de libéralisation économique du gouvernement de Tchernomyrdine.

Président depuis quatre ans de la commission du budget de la Douma d'Etat (Chambre des députés), Zadornov, jouit d'une grande estime au sein des milieux politiques, y compris du Parti communiste, qui forme le groupe parlementaire le plus important.

Le groupe communiste s'est d'ailleurs félicité de sa nomination mais a décidé de bloquer l'examen du projet de budget pour offrir à Zadornov l'opportunité d'y apporter des amendements non spécifiés. La Douma a par la suite décidé de reporter le débat sur le budget à début décembre.

Lors d'une conférence de presse, Zadornov a dit n'avoir accepté le portefeuille des Finances qu'à certaines conditions, qu'il n'a pas précisées, tout en laissant entendre qu'il rendra compte directement à Tchernomyrdine et non à Tchoubais.

Zadornov, qui a rompu avec le parti libéral Iabloko de Grigori Iavlinski, très réservé sur la politique économique d'Eltsine et Tchoubais, a assuré qu'il serait en mesure à son nouveau poste de mettre en oeuvre un certain nombre de projets qui lui sont chers.

Eltsine passe pour avoir été extrêmement contrarié en apprenant que Tchoubais et quatre autres de ses amis politiques, auxquels le chef de l'Etat avait fait confiance, aient touché 450 000 dollars, pour écrire un ouvrage sur l'histoire des privatisations en Russie, d'un groupe industriel qui en a profité largement.

Reconnaissant que cette somme est exorbitante, Tchoubais avait offert la semaine dernière sa démission, que Boris Eltsine, soucieux de ne pas troubler des marchés financiers déjà nerveux, avait refusé dans un premier temps, tout en évinçant les quatre autres co-auteurs du livre, dont le ministre des Privatisations Maxime Boiko.

Le Kremlin avait souligné qu'il ne céderait pas aux pressions de la Douma, qui a voté mercredi par 267 voix contre quatre une résolution non contraignante présentée par le groupe communiste et appelant Eltsine à limoger Tchoubais.

Mais, dans le même temps, il a donné son accord à un projet d'amendement interdisant le cumul des fonctions ministérielles pour les vice-premiers ministres, ouvrant la voie à un compromis politique qui calme la grogne des communistes en plein examen budgétaire et rassure les investisseurs étrangers.

Tchernomyrdine a d'ailleurs réaffirmé mercredi soir que la politique de son gouvernement n'était en rien liée au sort de Tchoubais. «*Quels que soient les changements au sein du gouvernement, sa politique ne changera pas tant que son président Tchernomyrdine sera en fonction.*»

Selon les observateurs de la vie politique russe, «*l'étoile politique de Tchoubais était de toute façon déclinante et le scandale n'a fait qu'accélérer les choses.*» On lui reproche de n'avoir pas su faire passer à la Douma les projets qui auraient dissuadé le FMI de suspendre un crédit de 10 milliards de dollars sur trois ans à la Russie.

EN BREF

Policiers incarcérés

Mexico (AFP) — Trois hauts dirigeants de la police de Mexico ont été incarcérés hier au Reclusorio Oriente. On accuse le général José Lamberto Ponce Lara et deux de ses adjoints d'être responsables d'un affrontement avec des présumés délinquants, en septembre (un policier avait été tué). Un escadron aurait par la suite effectué un raid de représailles dans un faubourg de la capitale, capturant six jeunes qui furent retrouvés morts. Un détachement de 200 militaires avait été dépêché la veille au quartier général de ces policiers surnommés Zorros qui s'opposaient à l'incarcération de 14 des leurs. La sécurité dans cette ville de 15 millions d'habitants est à ce point préoccupante — on y recense autour de 800 délits chaque jour — qu'une coalition de citoyens prévoit, le 29 novembre, une marche vers le palais présidentiel pour inciter Ernesto Zedillo à contrer ce phénomène qui empoisonne la vie dans la capitale.

L'espérance de vie progresse

Bruxelles (Reuter) — L'espérance de vie est en nette progression dans le monde notamment en raison du recul des maladies infectieuses. L'espérance de vie moyenne est d'environ 80 ans, contre 50 ans au début du siècle, a déclaré hier Joseph Chamie, responsable des questions démographiques aux Nations unies. Il assistait à Bruxelles à un symposium sur la santé et la mortalité. «*Une formidable révolution silencieuse s'est déroulée au XXe siècle dans le monde*», a-t-il souligné, précisant qu'il avait fallu plus d'un siècle pour que l'espérance de vie gagne 30 ans dans les pays en voie de développement. La progression est beaucoup plus marquée dans les pays industriels où l'espérance de vie moyenne est de 70 ans. Les progrès de la médecine expliquent en grande partie cette évolution.

Le TPR veut entendre Dallaire

Nairobi (AFP) — Le Tribunal pénal international pour le Rwanda (TPR) a demandé mercredi au secrétaire général de l'ONU d'autoriser l'audition, en tant que témoin, du général canadien Roméo Dallaire, qui commandait les forces onusiennes au Rwanda pendant le génocide de 1994, a indiqué le TPR hier dans un communiqué. Cette démarche a été faite à la demande de l'avocat de l'ancien bourgmestre rwandais Jean-Paul Akayesu, jugé depuis janvier par le TPR. Sa requête a été acceptée par la cour. Selon la défense, le témoignage de l'ancien commandant de la Minuar (Mission de l'ONU pour l'assistance au Rwanda) serait d'une importance capitale.

La confrontation entre l'Irak et l'ONU est terminée

Bagdad accepte un accord

Tous les inspecteurs retourneront sur place

L'Irak a accepté hier le retour sans condition de tous les experts en désarmement de l'ONU, après une médiation de la Russie qui a évité, du moins dans l'immédiat, une intervention militaire américaine.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Bagdad — Ce que Bagdad présentait comme une «*victoire*» de l'Irak et Washington comme «*un revers*» pour le président irakien Saddam Hussein laisse à l'ONU la délicate tâche de définir les prochaines étapes concrètes à franchir.

L'ambassadeur irakien à l'ONU, Nizar Hamdoun, a officiellement informé hier le Conseil de sécurité de l'accord de Bagdad au retour de tous les experts de la Commission spéciale sur le désarmement (UNSCOM), «*y compris les Américains*».

«*La crise est terminée*», a déclaré M. Hamdoun à la presse en insistant sur le «*meilleur climat*» entre l'UNSCOM et l'Irak après la réunion mercredi soir à Genève entre les chefs de la diplomatie américain, russe, français et britannique.

Les Etats-Unis ont cependant annoncé que le déploiement militaire américain

dans le Golfe se poursuivait. Ils ont également assuré qu'aucune concession n'avait été faite à l'Irak et averti qu'ils n'hésiteraient pas à utiliser leur droit de veto au Conseil de sécurité pour s'opposer aux efforts de la Russie visant à accélérer la levée des sanctions internationales frappant l'Irak depuis son invasion du Koweït, en 1990.

Bagdad et Moscou ont annoncé dans un communiqué conjoint que l'Irak acceptait le retour immédiat de l'UNSCOM «*dans sa composition entière*».

En échange, la Russie s'est engagée «*à contribuer activement, et sur la base de l'application par l'Irak des résolutions du Conseil de sécurité, à lever le plus rapidement possible les sanctions contre l'Irak*».

«*Des mesures actives seront prises pour augmenter l'efficacité du travail de l'UNSCOM tout en respectant la souveraineté et la sécurité de l'Irak*», ajoute le communiqué.

Le vice-premier ministre irakien Tarek

Aziz, qui a négocié l'accord avec le chef de la diplomatie russe Evgueni Primakov, a reconnu qu'il n'avait obtenu là qu'une promesse de Moscou de tenter de rééquilibrer la composition par nationalités de l'UNSCOM.

L'accord a été rendu public après que M. Primakov l'eût présenté aux quatre autres membres permanents du Conseil de sécurité, le secrétaire d'Etat américain Madeleine Albright, le secrétaire au Foreign Office Robin Cook et son homologue français Hubert Védrine et un ambassadeur de Chine.

M. Primakov s'est félicité de ce «*succès*» obtenu «*sans le recours aux armes, sans démonstration de force*».

Les instances dirigeantes irakiennes, le Conseil de commandement de la Révolution et la direction du parti Baas ont fait savoir qu'elles étaient «*satisfaites des résultats du dialogue qui a permis de rétablir une partie de nos droits mais pas tous*».

«*Dans les jours à venir, nous attendrons pour voir si Saddam Hussein se conforme effectivement à la volonté de la communauté internationale*», a pour sa part commenté le président américain Bill Clinton.

L'UNSCOM doit se réunir aujourd'hui à

New York pour examiner les «*moyens de rendre plus efficace*» son travail.

Le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan s'est déclaré encouragé par l'accord de Genève et a confirmé qu'une révision des sanctions contre l'Irak faisait partie des discussions à venir.

Selon le communiqué irako-russe, l'accord prévoit que Moscou cherche «*avant tout, l'application du paragraphe 22 de la résolution 687, en respectant à la lettre ses dispositions sans condition supplémentaire*».

Ce paragraphe prévoit la levée de l'embargo pétrolier dès que l'UNSCOM aura certifié que l'Irak ne possède plus d'armes nucléaires, chimiques ou biologiques ni de missiles de plus de 150 km de portée.

M. Védrine a averti hier qu'il fallait «*pouvoir dire de façon claire dans quelles conditions et quand les Irakiens pourront sortir du tunnel*», marquant une nouvelle fois la différence d'approche de la France dans le bras de fer entre Bagdad et Washington.

La crise avait éclaté après le vote le 24 octobre d'une résolution du Conseil de sécurité menaçant l'Irak de nouvelles sanctions s'il continuait à entraver le travail de l'UNSCOM.

ÉGYPTÉ

Les auteurs du massacre offrent une trêve

REUTER ET AFP

Le Caire — Responsable du massacre de 58 touristes étrangers lundi à Louxor, le Gamaa islamia, principal groupe islamiste armé égyptien, a proposé hier au régime égyptien du président Hosni Moubarak une trêve à des conditions que celui-ci ne peut que trouver inacceptables.

Dans un communiqué parvenu aux agences de presse internationales, le groupe armé affirme qu'il «*pourrait suspendre un temps ses opérations militaires si le régime égyptien en fait de même et met un terme à ses campagnes injustes contre les fils du Gamaa, libère ses prisonniers, obtient le rapatriement de cheikh Omar Abdel-Rahman et rompt ses relations avec l'entité sioniste*».

Le cheikh aveugle égyptien, condamné à la prison à vie aux Etats-Unis après avoir été reconnu coupable d'avoir projeté de faire sauter notamment l'immeuble de verre des Nations unies, est présenté par le Gamaa comme son «*émir général*».

«*Limoger des ministres et les remplacer par des d'autres, ce n'est pas cela qui résoudra le problème du régime égyptien*», ajoute le communiqué du Gamaa, faisant référence au limogeage du ministre de l'Intérieur, Hassan el Ali, et à son remplacement, mardi, par le général Habib el Adli, vice-ministre de l'Intérieur chargé de la sécurité de l'Etat.

On ignore si ce communiqué provient d'Egypte ou de l'étranger. Un appel à la trêve lancé en juillet dernier par six dirigeants du groupe emprisonnés en Egypte avait été désavoué par six autres leaders exilés du mouvement et ignoré par les autorités du Caire, qui voient derrière le Gamaa la main de l'étranger.

Nabil Osman, directeur des services d'informations du gouvernement, a déclaré que celui-ci n'avait pas pour habitude de commenter des communiqués «*fantômes*» et a souligné que de nouvelles mesures de sécurité étaient en cours de mise en place sous la supervision du premier ministre, Kamal Ganzouri.

Par ailleurs, industriels, acteurs, professeurs d'université, étudiants et diplomates égyptiens ont rendu hier au Caire un émouvant hommage aux 58 touristes tombés lors du massacre intégriste lundi à Louxor.

«*L'attentat ne représente pas la vraie nature du peuple égyptien*», ont scandé une centaine de personnes qui se sont rendues auprès des ambassades du Japon, de Grande-Bretagne, de Suisse, de France, d'Allemagne et de Colombie, où ils ont déposé des gerbes de fleurs.

De célèbres acteurs du cinéma égyptien comme Hussein Fahmy, Mahmoud Yassine, Ezzat El Alaï, Farouk al-Fichaoui et Mahmoud Hemeida cotoyaient MM. Abdel Moneim Saoudi, président de la Chambre des industries égyptiennes, Saïd El Tawil, président de la Chambre de commerce égyptienne et Ahmed Bahgat, magnat de l'électroménager.

Des diplomates égyptiens et leurs épouses, des professeurs et des étudiants étaient également présents. Le cortège, précédé de couronnes de fleurs portant la mention «*condoléances du peuple égyptien*», a pris son départ devant la mosquée Omar Makram, au centre ville.

ESPAGNE

ETA décrète une petite paix

AGENCE FRANCE-PRESSE

Bilbao — L'annonce hier d'une trêve partielle par l'organisation séparatiste basque ETA a été accueillie avec satisfaction mais aussi avec prudence par la classe politique au Pays basque.

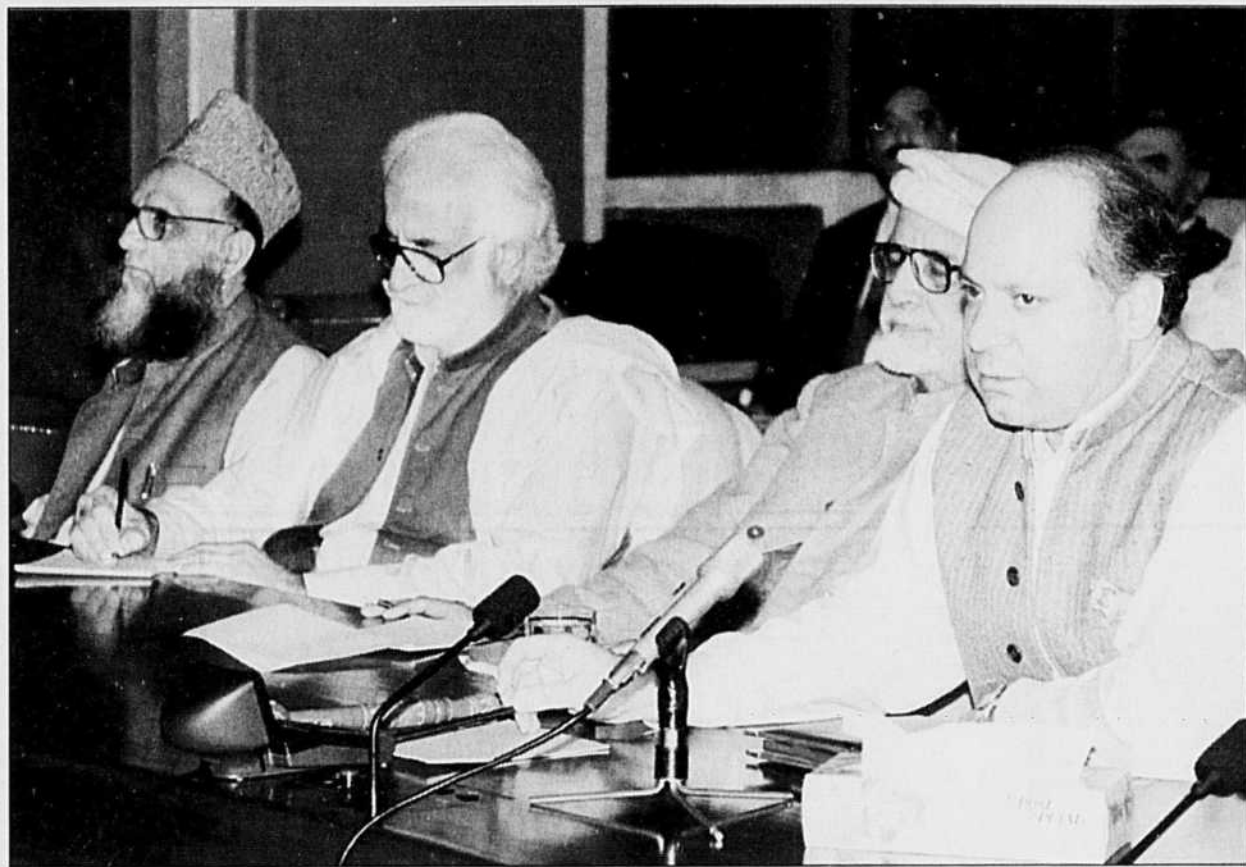
LETA a affirmé dans un communiqué publié hier par le journal Egin, qu'elle cessait «*toutes ses actions*» destinées à forcer le gouvernement à regrouper les détenus de l'organisation armée dans des prisons du Pays basque.

Un dirigeant du Parti nationaliste basque (PNV, majoritaire au Pays basque), allié parlementaire du gouvernement conservateur de José Maria Aznar, a jugé positive l'initiative de l'organisation armée.

José Antonio Rubalcaba a toutefois souhaité que l'ETA fasse un geste supplémentaire et annonce une trêve totale.

Le leader de la coalition Izquierda Unida (IU, autour des communistes) au Pays basque, Javier Madrazo, a estimé qu'il s'agit d'une «*bonne nouvelle*». L'ETA «*a fait un pas important. Ca bouge au sein du mouvement nationaliste basque*», a-t-il assuré.

Crise politique au Pakistan



REUTERS

LA CRISE politique pakistanaise s'est creusée hier après que la majorité parlementaire du premier ministre Nawaz Sharif, à droite, ait menacé d'entamer une procédure de destitution du président Leghari au terme d'une journée qui a exacerbé le conflit entre le gouvernement et la Cour suprême. La menace de destitution a été agitée après que M. Leghari eût refusé de signer une loi qui aurait permis au gouvernement d'obtenir un sursis dans la lutte, désormais sans merci, qui l'oppose à la Cour suprême.

Leur passé esclavagiste hante les Américains

Marie Sanz
Agence France-Presse

Washington — George Washington, père fondateur de la nation américaine, était aussi propriétaire de centaines d'esclaves. En débaptisant plusieurs écoles portant son nom, des responsables noirs ont relancé le débat sur le passé esclavagiste des Etats-Unis.

Le mois dernier, les autorités scolaires de La Nouvelle-Orléans, ville à majorité noire, ont décidé à l'unanimité de changer le nom d'une école élémentaire portant le nom de George Washington pour la rebaptiser école Charles Richard Drew, du nom d'un chirurgien noir, pionnier dans les recherches sur le plasma.

Ils suivaient en cela une directive locale datant de 1992 interdisant les noms d'école «*honorant d'anciens propriétaires d'esclaves ou d'autres personnes n'ayant pas respecté des chances égales pour tous*».

Au cours des cinq dernières années, 22 écoles de la région de La Nouvelle-Orléans ont ainsi abandonné les noms de généraux confédérés de la guerre civile, de gouverneurs propriétaires d'esclaves et même du fondateur noir d'un orphelinat, qui possédait aussi des esclaves.

Mais jamais personne ne s'était attaqué auparavant aussi ouvertement au premier président des Etats-Unis, figure emblématique de la révolution américaine, dont près de 500 écoles aux Etats-Unis portent le nom, sans compter la capitale fédérale, un Etat de l'Ouest, et dont l'auguste figure orne aussi les billets de un dollar.

Cette décision a immédiatement provoqué la controverse, certains milieux conservateurs fustigeant ce «*nettoyage ethnique d'hommes blancs morts*» selon le *Washington Times*, un quotidien conservateur.

Le passé esclavagiste de George Washington et d'autres présidents américains dont Thomas Jefferson n'est pourtant pas un secret et les livres d'histoire fourmillent de détails sur ce sujet. Ils indiquent notamment que Washington avait hérité de 10 esclaves à l'âge de 11 ans, et en possédait plus de 300 ans sur sa plantation de

Virginie à sa mort. Ses lettres démontrent qu'il était en faveur d'une abolition progressive, mais il n'a jamais proposé durant son mandat l'émancipation des esclaves.

«*L'Amérique est basée sur des idéaux de liberté et d'égalité, mais est en fait née de l'esclavage et nous n'avons jamais réellement affronté notre histoire*», estime Lenny Steinhorn, professeur en communication à l'American University de Washington.

«*Les Etats-Unis sont nés d'une contradiction fondamentale, que les Américains blancs ont choisi de régler en la niant, en l'effaçant, en prétendant qu'elle n'existe pas et en déshumanisant les Noirs*», dit-il.

«*Nous vivons depuis plus de 300 ans dans un brouillard d'ignorance*» indiquait récemment pour sa part l'historien noir John Hope Franklin, qui préside les travaux de la commission mise sur pied par le président Bill Clinton pour améliorer le dialogue entre les races.

M. Franklin, auteur d'un ouvrage de référence sur l'histoire de l'esclavage (From slavery to freedom), aboli en 1865, a souvent dénoncé «*les hypocrisies de Philadelphie qui se sont libérés de l'Angleterre le pied posé sur la tête d'autres gens*».

Le débat sur l'esclavage — alors que certains leaders noirs demandent régulièrement des excuses officielles du gouvernement américain et des réparations — a été également récemment relancé avec le projet d'une vente aux enchères de plusieurs documents du 19e siècle liés à l'esclavage par la maison Christie's de New York. Celle-ci a dû annuler la vente des objets et documents après une virulente campagne de protestation.

Les protestataires dénonçaient notamment le fait que Christie's ne vend pas, par principe, des objets liés à l'Holocauste et ne faisait pas preuve de la même sensibilité pour les victimes de l'esclavage.

La prochaine sortie du film «*Amistad*» consacré à l'un des épisodes les plus dramatiques de l'histoire de l'esclavage — la mutinerie d'un groupe d'Africains destinés aux plantations cubaines — et produit par Steven Spielberg, devrait également provoquer de nouvelles discussions sur le passé esclavagiste des Etats-Unis.

LE DEVOIR

CULTURE

SPECTACLES

Marie Denise Pelletier, chanteuse illimitée

Pas évident de faire carrière dans la chanson populaire sans succomber aux tares du genre: enflure, nivellement par le bas, racolage, fausse familiarité, bluettes sur mesure. Dans son nouveau spectacle, la rousse chanteuse évite presque tous les écueils avec une remarquable aisance.

Sylvain Cormier

Y a pas à dire, elle l'a. Elle a quoi, Marie Denise Pelletier? Le bon dosage entre instinct et travail, talent pur et bon goût, coffre fort et art d'interpréter. Elle l'a même de plus en plus, c'était patent mercredi à la première de son nouveau spectacle *Le Sixième Jour*, présenté également ce soir et demain dans l'idoine cinquième salle de la PdA.

Elle a qu'elle aime les gens — ses musiciens, le public — sans les éblouir d'effusions. L'affection passe en petites attentions. Un exemple: lorsque la douce *Où irons-nous demain* l'amène au bord de la scène, assise aux côtés de son guitariste et à quelques centimètres d'une spectatrice du premier rang, elle lâche un souriant «C'est du spectacle intime, hein, madame?» qui dissipe illico l'embaras d'une telle proximité. Qui plus est, elle s'entoure avec soin: les musiciens, sous la fiable direction musicale du claviériste Benoît Sarrazin, ont le pied léger et la touche fine, à deux ou trois pompes finales près (*On ne guérit pas la mort, The World Is Changing*).

Surtout, elle sait toujours très exactement ce qu'elle chante: dans sa version *J'ai douze ans*, miracle de sensibilité préadolescente créée par Plamondon-Gauthier pour Diane Dufresne, on est sûr que Marie Denise Pelletier nous parle du haut de ses douze ans à elle. Elle ne joue pour tant pas la fillette: les mots sortent d'elle comme pour la première fois. Aussi, elle n'a pas la prétention de tout miser sur son propre répertoire, notoirement inégal. Malgré leur succès de palmarès, les ritournelles *Inventer la Terre* et *Entre la tête et le cœur* énervent: un récit complet de telles tartines laisserait. Ses reprises de genres très variés, d'une méconne de Ferland (*Que veux-tu que je te dise*) à un extrait de l'opéra *Samson et Dalila*, épicent la soupe juste ce qu'il faut. De toute évidence, Marie Denise Pelletier aime s'éprouver et ne s'en prive pas: livrer le *Corsica* de Petru Guelfucci après un pot-pourri des chansons de Monique Leyrac n'est pas peu demander. C'est peut-être ça, tiens, le truc de Marie Denise Pelletier: l'offre dépasse toujours la demande.

Dans les salles...

Ce soir seulement, l'as conteur Michel Faubert rempile au Cabaret, alors que la dégourdie Canadienne Jann Arden (avec le doux Ron Sexsmith en renfort) débarrasse au Spectrum; ce soir ou demain, z'avez qu'à choisir, Cora Vaucaire chante la grande chanson française au studio-théâtre de la PdA. Mardi, Bigras et ses ouailles tiennent le fort au Spectrum pour le Septième Show du Refuge, et les bondissants Sugar Ray et 311 s'excitent au Métropolis. Mercredi, Serge Lama se la joue belle avec l'OSQ au Saint-Denis. Blues Traveler et Jonny Lang transcendent les générations au Métropolis, et Basta, le duo tout neuf de chez Audiogram, débute au Cabaret. Jeudi, les vivifiants gaillards de Great Big Sea fouettent le Spectrum, pendant que la bringue-bénéfice *Un peuple qui chante le CHUM* célèbre (déjà!) au Centre Molson la naissance du divin enfant.

Dans les chaumières...

Sur vos écrans: les éthers de Portishead en spectacle à New York (MusiquePlus, samedi, 20h); l'intraitable CharliElle Couture à *Clip postal* (TV5, samedi, 22h); Fiona Apple et Luscious Jackson en studio pour *Sessions At West 54th Street* (PBS-57, 22h30); l'égérie canadienne Sarah McLachlan à *Saturday Night Live* (NBC, samedi, 23h30); les Smashing Pumpkins, Morphine en tournée (PBS-57, samedi, 23h30); Harry Connick Jr. chez Dini (CFCF, lundi,



10h); Sinatra et encore Sinatra à *Tendances jazz* (Musimax, mardi midi, 19h, minuit...); Paul Simon (mardi) et Elton John (jeudi) chez Rosie O'Donnell (Global, 16h); les gars de Noir Silence, plutôt causants à MusiquePlus (mardi, 19h); Sylvie Vartan et Forestier-Lavoie aux dernières FrancoFolies (TV5, mardi, 21h30); le roi country Garth Brooks (mardi) et Todd Rundgren (mercredi) chez Conan (NBC, minuit 35); enfin, un portrait de Montand aux *Immortels* (Musimax, mercredi, 19h).

Dans les billetteries...

S'immiscer dans l'agenda: les mourants métalliques de Megadeth, au Métropolis le 14 janvier prochain, pour tous âges mais pas tous les tympans. Les places, disponibles dès ce matin, à 10h, s'obtiennent depuis hier pour l'inclassable groupe Chumbawamba, au Spectrum le 21 décembre. Notez par ailleurs que ces impolis de Rolling Stones ont encore jonglé avec les dates de leur visite à Québec: au lieu des 14 et 15 janvier, voilà que tout est ramené au seul 5 janvier, avec scène centrale reconfigurée et billets replacés.

Dans les magazines...

Sur vos tables: lisez la petite histoire du nouveau coffret des Doors en dix pages serrées et pas trop banales dans l'*Uncut* de novembre. Dylan revisité à toutes époques dans le massif *Q* britannique de décembre (avec les p'tits diables électroniques de Prodigy en une), et s'il en reste encore dans les bacs, l'annuel «Beatles Issue» du *Goldmine*, la revue-filou des collectionneurs de disques, surtout valable pour les entrevues d'Andrew Loog Oldham, ex-manager des Stones, et de Jürgen Vollmer, l'un des jeunes intello qui photographia les p'tits gars de Liverpool en goguette à Hambourg.

Dans le courrier...

Rien, évidemment, sinon ce message de moi: ravi de vous revoir.

Caméra trait d'union

LITTLE SISTER

Écrit et réalisé par Robert Jan Westdijk. Images: Bert Pot. Montage: Herman P. Koerts. Pays-Bas, 1995, 91 minutes. Version originale, avec sous-titres français Au Parallèle.

MARTIN BILODEAU

Après plusieurs années passées en Angleterre, Martyn (Hugo Mesters III) rentre à Amsterdam pour retrouver Daantje (Kim Van Kooten), sa sœur cadette qu'il épiera désormais, le jour comme la nuit, à travers la lentille de sa caméra portative. Une fois passée la surprise de retrouver son frère, Daantje se prête à ce jeu de caméra-vérité qu'elle croyait, au départ, pouvoir contrôler à sa guise. Or, Martyn lui annonce qu'il l'affrontera avec sa caméra tant et aussi longtemps qu'elle n'aura pas fait face, avec lui, au souvenir passé d'une histoire vaguement incestueuse qui a provoqué leur rupture. Un souvenir que Daantje ne souhaite pas évoquer et qui s'interpose entre elle et son amant Ramon (Roeland Fernhout), jeune bohème que Martyn mystifiera pour l'éloigner de sa sœur.

Un sympathique parfum de jeunesse se dégage de cette production artisanale hollandaise, qui révèle en Robert Jan Westdijk un metteur en scène au talent indéniable, qui sait occuper l'espace, marquer le temps et contrôler avec une certaine finesse les niveaux de récit. La majeure partie des images de son film proviennent de la caméra portative de Martyn; ces plans subjectifs, volontairement amateurs, sont ponctués et rééquilibrés par quelques scènes dans lesquelles Martyn montre enfin son visage. Tout ce travail de caméra subjective — véritable sirène du cinéma, qui a attiré puis piégé plusieurs cinéastes depuis *The Lady in the Lake*, de Robert Montgomery (1947) — aurait pu faire totalement artificiel, si ce n'était l'insertion et la reconnaissance, dans le récit, du procédé. Le film passe ainsi de l'exercice scolaire au projet artistique dans lequel la caméra sert tour à tour de miroir, de témoin et de trait



ARCHIVES LE DEVOIR

Scène de *Little Sister*

d'union entre le frère et sa sœur.

En contrepartie, le scénario repose sur un schéma psychologique assez juvénile, propre à beaucoup de premières œuvres, qu'elles soient d'Europe ou d'Amérique. Westdijk se repose démesurément sur son projet formel, négligeant les dimensions intérieures des personnages, naïvement esquissées et mollement relevées par des dialogues faussement laconiques. Ceux du frère et de la sœur, mais aussi ceux de Ramon et de la meilleure amie de Daantje (Ganna Veenhuysen), sont incomplets et trop étroits. L'incident passé qui unit et sépare le frère et la sœur, pierre angulaire du film, manque d'étrangeté et de réel suspense, apparaissant comme une anecdote démesurée et disproportionnée par le recul davantage que comme l'événement catalyseur vers lequel Martyn et Daantje sont censés se tourner pour appréhender l'avenir.

Enfin, malgré qu'elle soit à l'étroit dans son personnage, Kim Van Kooten, en Daantje, ressort avec plus de force grâce à ses qualités de caméléon, qui la font paraître tantôt taciturne et renfermée, tantôt joviale et sexy. À l'image de ce film déballe sur deux axes parallèles et contradictoires.

Moreau et Forman honorés

Berlin (AFP) — L'Académie européenne du cinéma récompensera l'actrice française Jeanne Moreau et le réalisateur américano-tchèque Miloš Forman pour l'ensemble de leur carrière à l'occasion de la remise du prix du film européen, le 6 décembre à Berlin, a indiqué hier l'institution.

L'Académie décernera ainsi pour la première fois un prix à une actrice, les précédents prix ayant été attribués aux réalisateurs suédois Ingmar Bergman et italien Federico Fellini.

Elle récompensera en outre Miloš Forman, réalisateur américain d'origine tchèque, déjà lauréat de plusieurs oscars hollywoodiens.

Jeanne Moreau, 69 ans, s'est distinguée par son interprétation dans de nombreux films, parmi lesquels les célèbres classiques *Ascenseur pour l'échafaud* de Louis Malle, *Jules et Jim* de François Truffaut, *Les Valseuses* de Bertrand Blier ou *La Notte* de Michelangelo Antonioni.

«Ces films, ainsi que de nombreux autres dans lesquels elle a joué au cours de plus de 40 ans de carrière, sont — particulièrement grâce à son immense talent d'actrice — entrés dans l'Histoire du cinéma», a déclaré l'Académie.

Milos Forman avait notamment réalisé le film *Amadeus* sur la vie de Mozart, *Hair*, *Vol au-dessus d'un nid de coucou* et, plus récemment, *Larry Flint*, un film racontant la vie houleuse d'un très contesté éditeur de revues pornographiques dans l'Amérique des années 1970.

«UNE HISTOIRE SAVOUREUSE... PASSIONNANTE... HELENA BONHAM CARTER
DONNE LA MEILLEURE PERFORMANCE DE SA CARRIÈRE.»
Brian D. Johnson, MACLEAN'S

★★★★
LES AILES DE LA COLOMBE EST UN RÉCIT BRILLANT
QUI COMPORTE PLUSIEURS NIVEAUX DE DUPLICATION,
DE MORALITÉ ET DE SENSIBILITÉ, INTERPRÉTÉ
PAR DES ACTEURS SUPERBES!
— F. B. S. / H. O. U. R. —
— Hugues Robbe, LA PRESSE —

«UN TRÈS BEAU FILM, QUI ILLUSTRE MAGNIFIQUEMENT
LE FAIT QU'ON PEUT AIMER PROFONDEMENT.»
— Hugues Robbe, LA PRESSE —

«UN TRÈS BELLE RECONSTITUTION D'ÉPOQUE ET
DES COSTUMES TOUT SIMPLEMENT MAGNIFIQUES. UNE
ÉLEGANCE PLEINE DE GRÂCE ET DE SENSIBILITÉ.»
— Denise Martel, JOURNAL DE MONTRÉAL —

Helena Bonham Carter Linus Roache Alison Elliott
LES AILES DE LA COLOMBE
Le film de JAIN SUTLEY
V. 2. «WINGS OF THE DOVE»

À L'AFFICHE! ALLIANCE

VERSION FRANÇAISE
CINÉPLEX ODEON COMPLEXE DES JARDINS ★ ◆
CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE ★ ◆
CINÉPLEX ODEON LAVAL (Galerias) ★ ◆
MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ★

VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINÉPLEX ODEON FAUBOURG ★ ◆ ◆
CINÉPLEX ODEON CAVENTISH (Mall) ★ ◆ ◆
CINÉPLEX ODEON POINTE-CLAIRE ★ ◆ ◆

MOVIMENTO

EXPOSITION
des OEUVRES
de BRUCE
ROBERTS

jusqu'au 1er décembre
Tous les jours de 13h à 17h
jeudi et vendredi jusqu'à 19h

4873, boulevard Saint-Laurent - Information : 938-0731

Le Monde dans tous ses états

L'ÉTAT
DU MONDE

L'ÉTAT
DU MONDE

Le seul annuaire économique
et géopolitique mondial

Un bilan de l'année des 225 pays du monde,
et une chronologie générale

Des analyses thématiques des tendances
planétaires actuelles

704 pages, 27,95 \$

CKAC 730
RADIO MEDIA
Le pouvoir des mots

Boréal
Qui m'aime me lise.

L'ÉTAT
DU MONDE

Annuaire économique
et géopolitique mondial

La Découverte/Boréal

Texte
inédit

1996

avis de demandes
relatives à un permis
ou à une licence

Régie des
alcools, des courses
et des jeux

Toute personne, société ou groupement
de personnes visé à l'article 60 du Code
de procédure civile (L.R.Q., c. C-25) peut,
dans les quinze jours de la publication du
présent avis, s'opposer à une demande
relative au permis ou à la licence ci-après
mentionnée, en transmettant à la Régie des
alcools, des courses et des jeux un écrit
assemblé qui fait état de ses motifs ou
intervenir en faveur de la demande, s'il y a
ou opposition, dans les trente jours de la
publication du présent avis.

Cette opposition ou cette intervention doit
être accompagnée d'une preuve attestant
de son envoi au demandeur ou à son
procureur, par courrier recommandé ou
certifié ou par signification à personne, et
être adressée à la Régie des alcools, des
courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame
Est, Bureau 9.200, Montréal (Québec)
H2Y 1B6.

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
Assam Elden Elrahim pour une compagnie à être formée RESTAURANT FLEURON 225, rue Saint-Laurent Ouest, Longueuil (Québec) J4H 1M4 Dossier: 242-321	2 Restaurants pour vendre	225, rue Saint-Laurent Ouest Longueuil (Québec) J4H 1M4
9005-8868 Québec inc. PARTHENON RESTAURANT 40, Place du Commerce Verdun (Québec) H3E 1J5 Dossier: 247-957	Permis additionnel 1 Bar	40, Place du Commerce Verdun (Québec) H3E 1J5
9054-9775 Québec inc. RESTAURANT 844, rue Mont-Royal Est Montréal (Québec) H2J 1X1 Dossier: 263-319	1 Restaurant pour vendre	844, rue Mont-Royal Est Montréal (Québec) H2J 1X1
Froud, Robert BAR LE LAURIER 5141, rue Saint- Denis Montréal (Québec) H2J 2M1 Dossier: 264-671	1 Bar avec danse et spectacles sans nudité 1 Bar sur terrasse 1 Licence d'exploitation de site d'appareils de loterie vidéo (suite à cession)	5141, rue Saint-Denis Montréal (Québec) H2J 2M1
Lee, Kyung Ah RESTAURANT SKETCH 1676, rue Lincoln Montréal (Québec) H3H 1G9 Dossier: 283-986	Changement de catégorie de Restaurant pour vendre à Bar	1676, rue Lincoln Montréal (Québec) H3H 1G9
Fromagerie la Campagnole inc. 1 Restaurant pour vendre 1714, rue Dollard LaSalle (Québec) H8N 1T8 Dossier: 300-574	Permis additionnel 1 Restaurant pour vendre	1714, rue Dollard LaSalle (Québec) H8N 1T8
9048-5434 Québec inc. HOTEL DU PARC 3625, avenue du Parc Montréal (Québec) H2X 3P8 Dossier: 355-925	1 Restaurant pour vendre avec danse et spectacles sans nudité 1 Bar avec danse et spectacles sans nudité 1 Bar (suite à cession) (suite à cession)	3625, avenue du Parc Montréal (Québec) H2X 3P8
160148 Canada inc. LE PIMENT RESTAURANT RUE WINDSOR 1170, rue Peel Montréal (Québec) H3B 4P2 Dossier: 631-457	Augmentation de capacité d'un Restaurant pour vendre existant	1170, rue Peel Montréal (Québec) H3B 4P2
9047-2333 Québec inc. RESTAURANT DELI-PASTA 995, rue Richelieu Beloeil (Québec) J3G 4P8 Dossier: 1040-724	2 Restaurants pour vendre 2 Bars sur terrasse Beloeil (Québec) J3G 4P8 Dossier: 1040-724	995, rue Richelieu Beloeil (Québec) J3G 4P8
9054-5328 Québec inc. BAR MARTINIS 12271, boul. Laurentien Montréal (Québec) H4K 1N5 Dossier: 1404-036	2 Bars 2 Licences d'exploitation de site d'appareils de loterie vidéo (suite à cession)	12271, boul. Laurentien Montréal (Québec) H4K 1N5
2945-8809 Québec inc. PIZZA DOMINI NOTRE-DAME EST 8295, rue Notre-Dame Est Montréal (Québec) H1L 3L2 Dossier: 1468-719	Changement permanent d'exploitation d'un Restaurant pour vendre d'appareils de loterie vidéo (suite à cession)	8295, rue Notre-Dame Est Montréal (Québec) H1L 3L2
André Lachapelle inc. ANDRÉ LACHAPELLE INC. 5116, avenue du Parc Montréal (Québec) H2Y 4G5 Dossier: 1470-657	1 Bar avec danse 1 Licence d'exploitation de site d'appareils de loterie vidéo	5116, avenue du Parc Montréal (Québec) H2Y 4G5
9030-9824 Québec inc. RESTAURANT GIORGIO 12585, rue Sherbrooke Est Montréal (Québec) H1B 1C8 Dossier: 1470-913	Changement permanent d'emplacement d'un Restaurant pour vendre	12585, rue Sherbrooke Est Montréal (Québec) H1B 1C8
9052-5262 Québec inc. CAFÉ INTERNET NID D'AILLE 1857, boul. des Laurentides, Local 4 et 5 Laval (Québec) H7M 2P8 Dossier: 1471-044	1 Bar 1 Restaurant pour vendre	1857, boul. des Laurentides, Local 4 et 5 Laval (Québec) H7M 2P8
Fabrique de la paroisse Saint-Charles 2115, Centre Montréal, (Québec)	Demande de licence d'exploitant de salle de bingo	Salle paroissiale Saint-Charles 2115, Centre Montréal, (Québec)
Fabrique de la paroisse Sainte- Claire 8615, rue Sainte- Claire Montréal, (Québec)	Demande de licence d'exploitant de salle de bingo	Église Sainte- Claire (sous-sol) 8615, rue Sainte- Claire Montréal, (Québec)
Fabrique Notre- Dame-de-Lourdes 4949, avenue Verdun Verdun (Québec)	Demande de licence d'exploitant de salle de bingo	Salle paroissiale Notre- Dame-de- Lourdes 4949, avenue Verdun Verdun (Québec)
Fabrique de la paroisse Saint-Jean- Bachmans 1871, boul. Rosemont Montréal, (Québec)	Demande de licence d'exploitant de salle de bingo	Église Saint-Jean- Bachmans (sous-sol) 1871, boul. Rosemont Montréal, (Québec)

Le président et directeur général
Ghislain K.-Lafamme, avocat

Québec

• CULTURE •

EN BREF

Deux millions pour Céline

(Le Devoir) — Selon le réseau TVA, l'émission spéciale de dimanche soir dernier, animée par Julie Snyder et consacrée au lancement du nouveau disque de Céline Dion, a permis de rassembler 2 105 000 téléspectateurs entre 19h30 et 21h. Ces données sont issues de la maison Neilsen, et selon TVA, il s'agit de la plus importante cote d'écoute de l'automne.

La loi du silence en France

(Le Devoir) — La très populaire série *Omertà*, diffusée sur les ondes de Radio-Canada, a été vendue à la chaîne française France 3. *Omertà* sera diffusée à l'automne 1998 sur France 3 aux heures de grande écoute, soutient le producteur Coscien, et France 3 a pris une option d'achat sur les prochains épisodes. France 3 a acheté les 25 premiers épisodes de *Omertà I*, diffusés il y a deux ans, et de *Omertà II*, actuellement en diffusion. La série a également été vendue dans certains pays du Moyen-Orient et de l'Europe de l'Est.

Bisbille à la télé communautaire

(Le Devoir) — Le Forum montréalais pour la télévision communautaire, un organisme qui veut défendre l'accès des citoyens aux médias communautaires, a décidé de ne plus être représenté au comité consultatif de la programmation de la télé communautaire de Vidéotron. Michel Pichette, porte-parole du Forum, reproche à Vidéotron d'avoir fait de son canal communautaire «une chaîne de télévision au service de la compagnie Vidéotron où les citoyens n'ont rien à décider».

Photographes et droit d'auteur

Un nouveau contrat type en janvier

PAUL CAUCHON
LE DEVOIR

Aussi étonnant que cela puisse paraître, la vieille loi canadienne sur le droit d'auteur de 1924 n'avait pas été amendée pour tenir compte des photographes.

En attendant de combler cette lacune, une association canadienne de photographes vient d'adopter un contrat type pour préserver les droits des photographes professionnels.

«Nous avons commencé à présenter ce contrat à plusieurs clients et ils ne sont pas contre notre démarche», soutient André Cornéliier, vice-président de l'Association canadienne des photographes et illustrateurs en communication. Mais ils sont un peu insécures. Nous faisons actuellement un travail éducatif auprès d'eux pour leur expliquer notre démarche.»

Plus de 250 photographes indépendants de la région montréalaise se sont engagés à utiliser ce nouveau contrat dès janvier prochain.

Contrairement à ce qui se passe partout ailleurs dans le monde, au Canada, la loi ne reconnaît pas que le photographe soit automatiquement propriétaire de son œuvre. S'il n'y a pas d'entente spécifique avec un client, c'est le client qui a passé la commande qui demeure propriétaire de l'œuvre photographique.

Pourtant, la loi canadienne reconnaît que l'écrivain ou le musicien demeure propriétaire de son œuvre.

«En France et aux États-Unis, les lois sur les droits d'auteur ont été amendées pour tenir compte de la photo», dit André Cornéliier, mais pas au Canada. On se retrouve donc ici dans une situation où le client peut faire ce qu'il veut avec nos œuvres.»

Propriétaire des droits

L'association, qui regroupe 600 photographes au Canada, dont 120 au Québec, et plusieurs photographes bien connus, œuvrait depuis un an et demi à mettre en place un contrat type pour pallier les lacunes du régime canadien de droit d'auteur.

Ce nouveau contrat veut maintenant protéger l'intégrité intellectuelle des œuvres tout en permettant aux photographes de tirer des revenus supplémentaires de leurs productions.

André Cornéliier soutient qu'en demeurant propriétaires de leurs droits, les photographes d'autres pays ont ainsi pu tirer des revenus supplémentaires qui leur ont permis d'investir dans la création.

«De plus, notre formule avantage aussi nos clients, ajoute-t-il. Si j'ai fait des photographies dans le Sud pour un centre de voyages, une autre compagnie qui a besoin de telles photos pourra maintenant m'acheter ces photos à moindre prix que si elle avait eu à les faire faire elle-même en investissant dans un voyage. Donc, tout le monde est gagnant.»

On veut ainsi permettre aux photographes de se constituer un véritable catalogue, un patrimoine en fait, qui sera mis à la disposition de tous.

Le contrat type proposé par l'association octroie au photographe la propriété de son œuvre. Il accorde au client une licence d'utilisation qui prévoit le type d'exploitation (affiches, magazines, etc.), la durée et le territoire, prévoit la rémunération du photographe et les coûts de production. La rémunération est évidemment laissée à la libre négociation, mais le contrat prévoit aussi une redevance d'exploitation, et pour ce dernier aspect, l'association propose une grille minimale de tarifs.

Les photographes font remarquer qu'avec les progrès technologiques, une photographie prise pour la filiale montréalaise d'un groupe international peut maintenant se retrouver sur un autobus londonien ou dans un magazine argentin sans que le photographe n'ait à redire quoi que ce soit et sans qu'il ne reçoive la moindre rémunération.

Un problème amplifié par les développements récents d'Internet, bien sûr.

Reste maintenant à voir si les principaux clients des photographes québécois accepteront de bonne grâce de se soumettre à ce contrat type, qui demeure facultatif.

Quatrièmes Soirées de musique fraîche

Un zeste de guitare, avec ça?

RÉMY CHAREST
CORRESPONDANT
DU DEVOIR À QUÉBEC

Soirées de musique fraîche, c'est un nom qui vous met l'eau à la bouche et qui donne passablement envie de nouveauté et de rarement entendu. Prouvant qu'un titre bien choisi peut faire beaucoup pour définir un événement et lui attirer sa part de public, les Soirées — qui présentent leur quatrième édition ce soir et demain, à 20h30, à la salle Multi du Complexe Méduse — ont rapidement fait leur marque dans la capitale, avec leurs programmes inspirés et originaux, comme en témoignent les noms des formations invitées: Klaxon Gueule, Les Fakirs semi-meublés, La Vie qui bat et... euh... Marc LeMyre et William Davison.

Trouvant avec raison que les spectacles de musique actuelle ne pleuvent pas à Québec, le compositeur et instrumentiste Philippe Venne organisait la première Soirée en avril 1996, histoire d'en présenter dans un contexte ouvert et quelque peu ludique. L'événement fait salle comble, ainsi que la récidive de mai suivant, prouvant aux organisateurs que leurs oreilles avaient senti de bonnes vibrations qui n'attendaient qu'un peu d'amplification. La bonne idée fait son chemin, revient faire un tour en janvier dernier et reçoit bientôt l'appui du Conseil des arts et lettres du Québec et, pour l'édition de ce week-end, du FM de Radio-Canada, qui rediffusera la première des deux présentations des soirées dans le cadre de l'émission *Le Navire Night*, dimanche soir.

Ce premier programme mettra d'abord en vedette l'ensemble de Québec Les Fakirs semi-meublés (*alias* Frédéric Lebrasseur, Nicolas Bonenfant, James Partaïk et Renaud Paquet), qui offriront en première partie toute

une «improvisation structurée et déstructurée» pour batterie, contrebasse, trompette à coulisse, trombone et saxophone soprano. Viendra ensuite le très expérimenté trio Klaxon Gueule, formé du guitariste Bernard Falaise, du bassiste Alexandre Saint-Onge et de l'époustouffant percussionniste Michel F. Côté, qui assurait récemment la musique des *Sept Branches de la rivière Ota*, de Robert Lepage.

Samedi soir, la soirée commence en Ontario avec le poète Marc LeMyre et le musicien William Davison, pour un spectacle intitulé *Poésie, basse technologie et grandes dents*. Viennent ensuite les grandes vedettes de cette édition, La Vie qui bat, duo formé du légendaire guitariste René Lussier (qui jouera aussi de sa voix, de ses pieds et du saxophone) et de son fidèle compagnon Pierre Tanguay à la batterie, à la guimbarde, aux jouets et à la voix.

Le tout sera encadré par les présentations d'Anne-Marie Olivier et par une exposition de meubles et objets créés par l'artiste Jean-François Tremblay. Les billets, disponibles en prévente chez Sillons, au Café Abraham-Martin de Méduse et au Bonnet d'âne, se vendent 7 \$ par soirée, ou 10 \$ pour les deux concerts. À l'entrée, il vous en coûtera 8 \$ chaque soir. On se renseigne au (418) 524-4269.

Young-Donato à L'Anglicane

Dans un registre plus doux mais tout aussi original, les amateurs de jazz vocal pourront se rendre avec bonheur, ce soir, du côté de L'Anglicane de Lévis, qui présente à 20h30 le duo durable de Karen Young et Michel Donato. Une voix aérienne, aux accents uniques, supportée à merveille par la plus habile des contrebasses québécoises, c'est également quelque chose d'assez frais.

«Spécial 2 heures*»
DROIT DE PAROLE
CE SOIR, 20H00

LE «VIVE LE QUÉBEC LIBRE»
DU GÉNÉRAL DE GAULLE
A-T-IL MODIFIÉ LE DESTIN
POLITIQUE DU QUÉBEC ?

* En première partie, voyez «Le chemin du Roy», documentaire sur la visite historique du général au Québec en 1967.



Télé-Québec

Prenez la parole sur Internet. www.telequebec.qc.ca/parole

• À LA TÉLÉVISION •

NOS CHOIX

CE SOIR

Paul Cauchon

LE CHEMIN DU ROY ET DROIT DE PAROLE

Curieux que cette émission soit diffusée ce soir plutôt que cet été, mais enfin... Carl Leblanc et Luc Cyr ont réalisé un documentaire d'une heure qui retrace le célèbre chemin effectué entre Québec et Montréal par Charles de Gaulle il y a 30 ans, avec des témoignages de témoins de l'époque. Par la suite, une édition spéciale de *Droit de parole* se demande si le «Vive le Québec libre!» du général a changé le destin du Québec.

Télé-Québec, 20h

JAMAIS SANS AMOUR : LE PIÈGE

Dernière partie de cette dramatique de Janette Bertrand sur une femme qui tombe amoureuse de son médecin, immédiatement suivie d'une très curieuse expérience, alors que les deux comédiens principaux vont en thérapie auprès d'une véritable thérapeute.

Radio-Canada, 20h

SCULLY RDI

Poursuite de cette série d'entrevues avec des proches de Gabrielle Roy. Ce soir, sœur Berthe Valcourt.

RDI, 21h30

CINÉMA

AU PETIT ÉCRAN

	CANAUX	16h30	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
RC	2 2 4 6 7 9 9 11 12 13	Au-delà du miroir / 0340 (16:51)	Lassie	La Tête de l'emploi	Ce soir 3 Ce soir en couleur (18:30)		L'Horloge de Pandora (4/4)		Jamais sans amour: le piège (4/4)		Jamais sans amour: la conciliation		Le Téléjournal	Le Point (22:27)	Nouvelles du sport	Cinéma / NE UN QUATRE JUILLET (3) avec Tom Cruise, Caroline Kava (23:20)
TVA	4 5 6 7 8 9 10 11 13 40	Claire Lamarche / Les Bonnes Nouvelles du mois (16:00)	Alerte à Malibu		Le TVA, édition 18 heures	Piment fort / Serge Thériault, Jacques Chevalier, Richard Z. Sirois	J.E. / Odeurs prenantes; passez à la caisse; du petit lait; fisc et chevaux, un mauvais duo		Cinéma / BEETHOVEN 2 (6) avec Charles Grodin, Bonnie Hunt				Le TVA	Au nom du père et du fils		Le TVA Sports / Loteries (23:54)
10c	15 17 24 30 46	SOS du bout du monde	Passe-Partout	Science-fiction	La Maison de Ouimzie	Anima	Christiane Charette en direct		Droit de parole / Le Chemin du Roy				Le Joyau de la couronne		Cinéma / BETTY (3) avec Marie Trintignant, Stéphane Audran	
10s	2 4 16 30 35 49	Les Simpson	Le Grand Journal	Presse-citron	Flash	La fin du monde est à 7 heures	Cinéma / DEUX COWBOYS À NEW YORK (6) avec Woody Harrelson, Kiefer Sutherland		Francis / Alain Choquette, Sylvain Cossette, Robert Brouillette, Stélla, Valérie Garon				Mtl spectacle	Atlant. / Ontario	Éd. québécoise	Éd. de l'Ouest
CABLE		Le Journal FR2	Aujourd'hui	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Grands Reportages	Le Journal RDI	Scully RDI	Mtl spectacle	Atlant. / Ontario	Éd. québécoise	Éd. de l'Ouest			
		Des Chiffres...	Journal suisse	Pyramide	Paris Lumières	C'est l'heure	Journal FR2	Thalassa	Faut pas rêver	Drucker & Co	Stars & Co	Journal belge	Au-delà des apparences			
		Le Baron (16:00)	L'Homme de fer	Animalier / Ces étranges chats	20 Siècle / L'Attentat...	Monde et Mystères / Hypnose...	Le Corps / Mangeuse de chair	Le Baron								
		La Vie... (16:00)	Bougez!	Combat... chefs	Croque la vie	Tango	Santé... vedette	Fête des bébés	Éros et Compagnie	Perspective	Point de vue	Allô docteur				
		Musique vidéo (12:00)	Electronica	Combat des clips	Le Décompte MusiquePlus	Les Aventures du grand Talbot	Hip Hop									
		MusiMax Collection (14:00)		Country Max												
		Schtroumpfs	Panthère rose	Génération W	Ma sorcière...	Chair de poule	...cité perdue	Mutants de...								
		Donkey Kong	Scooby Doo	Le Diable...	Ace Ventura	Le Zinzin...	Les Graffitos	Splat!	Image par image	Les Simpson	Patrouille...	Fusée XL5	Highlander	Les Simpson	Le Dragon...	
		Golf LPGA / Championnat (16:00)		Monde du sport	Sports 30 Mag		Nascar Coupe	Winston / Le Napa 500		Culturisme / Championnat NPC	Sports 30 Mag					
CBC	6 4	Family Matters	The Simpsons	Fresh Prince of Bel-Air	Newswatch	Newsday	On the Road Again	The New Red Green Show	Royal Canadian Air Farce	This Hour Has 22 Minutes	Traders		The National / CBC News		The National Update	News
CIV	8 13 12	Oprah (16:00)	Home Videos	Home Improv.	Newsline		Wheel of...	Jeopardy	Adventures with the Duchess	The X-Files		Earth: Final Conflict		CTV News	Nightline	
		Mad About You	Seinfeld	Pulse			E.T.	Home Improv.	Players	Stargate SG-1		Nash Bridges		Pulse / Sports		
		The Young and the Restless	Global News	Frasier	First Nat. News	Simpsons	Eerie, Indiana	The X-Files		Millennium	20 / 20 Friday		Sportsline	Global News		
		Bananas / ...	Pingu / Arthur	S. Bus / Planet	Kratt's...	Bill Nye		Antiques Roadshow		Heartbeat				Cinéma / MILLE BOLLE BLU (4)		
ABC	8 13 22	Rosie... (16:00)	News				Wheel of...	Jeopardy	Sabrina, the Teenage Witch	World's Funniest Home Videos	Absent Minded Inventors: the Search for Flubber	20 / 20 Friday		News	Nightline (23:35)	
		Montel... (16:00)					E.T.	Mad About You						News / MASH		
		101 Dalmatians	M*A*S*H	The Simpsons	News		Frasier	Grace Under...								
CBS	3 8 5 10	Rosie... (16:00)	Mad About You	Seinfeld	News		CBS News	Wheel of...	Jeopardy					News	The Late Show (23:35)	
		Oprah (16:00)	News	Coach			NBC News	Jeopardy	Wheel of...							
		Home... (16:00)	Oprah					Frasier	Inside Edition							
		Rosie... (16:00)	Live at Five	Extra!												
PBS	33 57	Kratt's...	Bill Nye	C. Sandiego	Newshour		Nightly Bus.	Vt this Week	Washington	Wall Street...	Tanamera: Lion of Singapore	LivelyHood		Cinéma / Choix de films		
		Wishbone	C. Sandiego	Bill Nye	ITN News	Nightly Bus.	Newshour		People Near	Olympica II	Mystery! The Sculptress (2/2)	Mark Russell		Fools & Horses	Charlie Rose	
		VideoF. (12:00)	RapCity	MuchMusic Countdown			Combat des clips		MuchMusic Countdown		Electric Circus			Beavis & Butt-Head		
		Golf / ITT LPGA TOUR (16:00)			Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	Basketball / Celtics - Nets						Sportsdesk		

SENTIMENTALEMENT VÔTRE
(3) (The Public Eye) G.B. 1971. Comédie sentimentale de C. Reed avec Mia Farrow, Chaim Topol et Michael Jayston. Soupçonnant sa femme d'infidélité, un mari jaloux la fait suivre par un détective privé.
TQS 14h

NÉ UN 4 JUILLET

(3) (Born On the Fourth of July) É. U. 1989. Drame biographique de O. Stone avec Tom Cruise, Caroline Kava et Raymond J. Barry. Blessé au combat, un jeune soldat patriotique revient du Vietnam et s'engage dans un militantisme contre la guerre.
SRC 23h20

RAISING CAIN

(4) É.-U. 1992. Drame policier de B. De Palma avec John Lithgow, Lolita Davidovich et Steven Bauer. Un psychologue kidnappe des bambins pour les livrer à son père qui poursuit des recherches mystérieuses sur l'enfance.
CBC minuit

BETTY

(3) Fr. 1991. Drame psychologique de C. Chabrol avec Marie Trintignant, Stéphane Audran et Jean-François Garreaud. Bannie par sa belle-famille pour adultère, une femme est recueillie par la maîtresse d'un restaurateur qui devient sa confidente.
TQ 23h



• CULTURE •

ARTS VISUELS

L'art contemporain, en pleines formes, se montre au Magasin de Grenoble

Les œuvres de vingt-six artistes, qui ne se ressemblent pas forcément, permettent au visiteur, aussi séduit qu'ébahi, de réfléchir à la manière de présenter la création.

LE MONDE

Grenoble — *Dramatically different*: voilà un titre particulièrement ronflant pour des oreilles françaises non averties des subtilités de la langue de Shakespeare et de ses faux amis: «*dramatically*» ne signifie pas «*dramatique*» mais «*radicalement*». Eric Troncy, le commissaire de l'exposition de Grenoble, en joue bien évidemment pour interloquer, précisant que *Dramatically different* est le nom d'une crème antirides d'une marque réputée. Après le faux drame, l'artifice... Eric Troncy dépasse la ligne du «politiquement correct» à laquelle, justement, le titre de son exposition pourrait faire penser: la différence, l'autre, etc.

Alors, en quoi peut résider cette différence, sur laquelle le commissaire insiste tant? Aux noms des artistes et des œuvres retenues? *A priori*, non. Les œuvres présentées ne sont pas nouvelles, quant aux artistes — Jeff Koons, Mike Kelley, Paul McCarthy, Alain Séchas, Katarina Fritsch, Angela Bulloch, MacCollum, Bertrand Lavier, Armleder, Dan Graham, On Kawara, Warhol, César —, ils sont connus. D'accord, on n'a pas l'habitude de les voir figurer sur une même liste, mais l'idée de confronter des œuvres et des générations qui ne sont pas du même moule n'est pas nouvelle. Ce qui est exposé — beaucoup d'objets pris dans l'ordinaire de la vie — ne présente pas non plus d'écart majeur avec ce que l'on voit habituellement dans les expositions de «jeunes». Malgré toute cette absence d'originalité, l'exposition, c'est vrai, est différente. C'est bien pour ça qu'on s'y arrête.

Reconnaissance

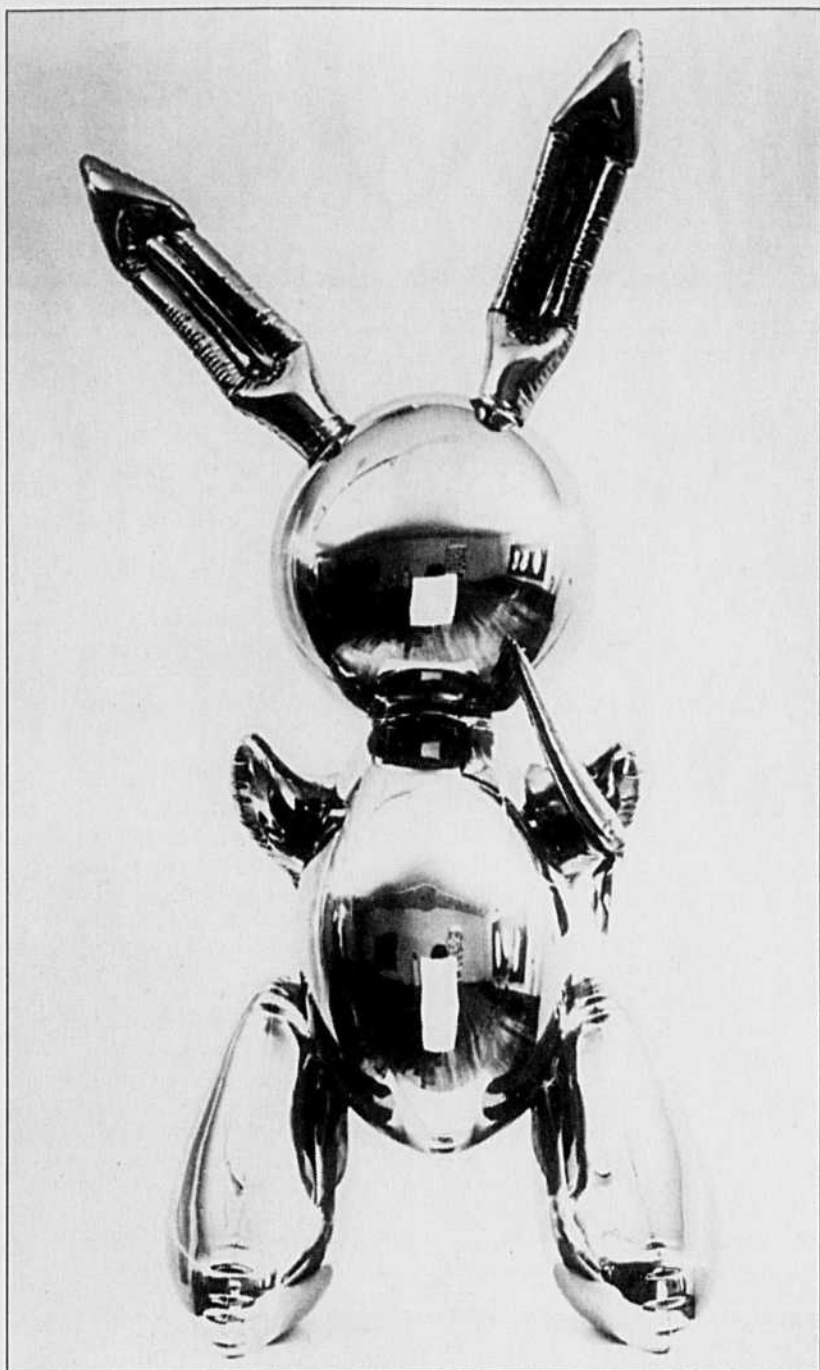
L'affaire est plus sérieuse qu'il n'y paraît. Les amalgames d'Eric Troncy sont ludiques et son invitation à les découvrir conviviale, sans tomber dans le travers des expositions prétendues telles,

comme on en rencontre désormais, notamment depuis *L'Hiver de l'amour* au Musée d'art moderne de la Ville de Paris: elle n'a rien de brouillon ni de relâché. Bien au contraire. Derrière le jeu, on peut y mesurer un certain nombre d'enjeux de l'art d'aujourd'hui, qu'on n'est pas obligé de reconnaître. Eric Troncy fait en tout cas son possible pour amener à cette reconnaissance en y mettant les formes, ce qui semble manquer le plus de nos jours. Sans nous ennuyer.

Son exposition traite d'abord de l'objet, lequel, dans les années 80, on le sait, a envahi les expositions. La première salle en est pleine: vitrine d'aspirateurs de Jeff Koons; vitrine d'objets multiples, madone, vase... de Katarina Fritsch; tables jumelles avec des lampes qui éclairent chacune une barquette d'on ne sait quoi, qu'Angela Bulloch a intitulées *A Choice of Evils*; impressionnante rangée de casques de motards et de masques d'Haim Steinbach; pièce montée de pseudo-jouets en tissu de Larry Mantello... De quoi illustrer tous les aspects de la vie ordinaire et ses petits fantasmes sur table ou tapis, diversement sacralisés par les artistes. Le propos de cet étalage n'est évidemment pas l'objet lui-même, mais sa présentation, ou, si l'on préfère, cette bonne vieille problématique du support qui conditionne l'œuvre d'art et son statut. Qui sera autonome ou pas? Là est une des questions qui traversent toute l'exposition, à grand renfort d'œuvres à la définition incertaine, mêlées entre elles, collées les unes par-dessus les autres parfois: ainsi des tableaux de MacCollum déployés sur une peinture murale à carreaux virulents de Lily van der Stokker ou des tableaux d'Alain Séchas sur un papier peint à motif de vache non signé Warhol.

Le dispositif mis en place par Eric Troncy démolit bien évidemment les critères classiques d'exposition: cube blanc, œuvres mises à bonne distance les unes des autres, au frigo, au nom de leur autonomie. Lui fait en sorte qu'elles s'épaient, se mélangent, au point d'ailleurs que, parfois, on ne sache plus qui a fait quoi, et si ce qu'on voit ici ou là est une chose d'artiste ou la contribution non contrôlée de quelque décorateur. On peut presque le croire devant l'arrangement de pots de fleurs de Tobias Rehberger ou devant le *Don't Do It* de John Armleder, un tas qui ressemble à peu près tous les objets célèbres de l'art contemporain, depuis l'urinoir et le porte-bouteilles jusqu'au frigidaire, en passant par l'éponge, les coquilles de moules, le néon... Où le commissaire en rajoute en plaçant tout près du tas *La Madame Tout-le-monde* revenant des courses de Duane Hanson (1972), un hyperréaliste confondant.

L'exposition se déploie dans l'oubli et l'absence des catégories plus ou moins basses de l'art, dont les artistes eux-mêmes peuvent se moquer aujourd'hui ou débattre à travers leurs propositions de meubles ou d'objets décoratifs. Et les salles de prendre plus ou moins tournure d'aménagement intérieur, proclamant la valeur d'usage de l'art, donnant l'objet comme objet de désir, ou de plaisir, et non de contemplation. Systé-



Rabbit, de Jeff Koons

SOURCE THE MUSEUM OF MODERN ART

matiquement. Avec, à l'appui, une installation de Plamen Dejanov et Svetlana Heger (1996), par exemple, qui réunit sur un tapis une lampe de Philippe Parreno, une petite table et des fauteuils de Charles Eames. Ou encore des photos de Sarah Jones montrant des adolescentes croyant d'ennui dans des appartements bien bourgeois, bien astiqués. Le conflit intergénérationnel est là, manifeste à ces mentions dans les couloirs au-dessus de la table vernie où trône quelque soupière d'argent.

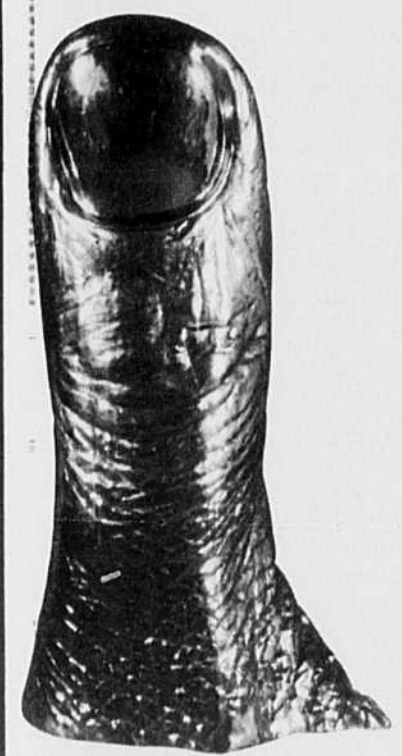
Écart des générations

Eric Troncy joue de l'écart des générations, disons celui qu'il peut y avoir entre Baudrillard, Jean Clair ou Greenberg et les zappeurs qui ont grandi avec les Nuls à la télé... Mais c'est pour raccrocher ces derniers aux wagons d'une histoire des formes qui n'en finit pas, bien que les artistes n'y mettent justement pas les formes en évidence. L'exposition situe l'art d'aujourd'hui contre et avec l'art des années 60 — avec le pop art, l'art conceptuel, l'art minimal — et rend les différences manifestes, mais non dramatiques. Non, les couvertures de magazines (*Elle*, *Glamour*, *Biba*, *Cosmopolitan*) de Sylvie

Fleury ne sont pas incompatibles avec les *Up dates* d'On Kawara, qui parlent les unes de l'air du temps et l'autre de sa mesure.

Un peu plus loin, le visiteur est amené à passer au travers d'une *Revolving Door* de Dan Graham pour entrer dans une salle au sol mou dans laquelle sont accrochées des œuvres de Bertrand Lavier... Cette fois, il est tout particulièrement question de la perception, de l'expérience de la vision proposée hier: la porte à tambour de Dan Graham pleine des reflets mouvants de ceux qui l'utilisent, contre une expérience du corps avec le sol de Pierre Joseph, dans une salle où sont justement accrochés des reliefs-tableaux et des peintures de Lavier, qui réfléchissent des arguments visuels et physiques, construits et non construits, entrant dans la fabrication des tableaux...

Tout cela est beaucoup plus sérieux qu'il n'y paraît. Même la pièce de Paul McCarthy, *Tomato Head*, qui prend exemple sur les jeux éducatifs pour la jeunesse pour tourner en dérision le principe des œuvres interactives en vous invitant à planter carottes, saucisses et cubes dans un personnage, en pull en haut, et à poil en bas...



Pouce, de César

SOURCE MOMA

À l'occasion de la sortie de leur nouvel album *Soleil*
Le duo de guitaristes

FORTIN - LÉVEILLÉ

vendredi, le 28 novembre
samedi, le 29 novembre
à 20h00

en collaboration avec

Studio-théâtre du Maurier Ltée
Place des Arts

Billets en vente à la PdA / 514-842-2112
et Réseau Admission / 514-790-1245
Redevance et frais de service.

Découvertes du Monde Bell

LES PETITS CHANTEURS DE MOSCOU: NOËL RUSSE

Pour la première fois au Canada!

Billets: 987-6919

SAMEDI 22 NOVEMBRE
Deux représentations: 15 h 30 et 20 h

UNE PRÉSENTATION DE MUSIQUES ET TRADITIONS DU MONDE
ET DU CENTRE PIERRE PELADEAU

Centre Pierre-Péladeau
Salle Pierre-Mercure
300, boul. de Maisonneuve Est

L'ahurissant vertige de M. MAELSTRÖM

«Surréaliste, décapant, complètement débridé... Un délire verbal mené de main de maître.»
Winston McQuade
CBF.FM

«Une pantalonade étourdissante où le Jazz n'intervient qu'entre deux scènes pour faire redescendre le poulx du public emporté par tant de fénésie.»
Hervé Guay
LeDevoir

«Un texte touffu et délirant, Normand Carrière, fabuleux...»
Diane Jean
CIBL

Texte et mise en scène de Claude Paiement
du 6 au 22 novembre, à 20 h

DERNIÈRE CHANCE
vendredi et samedi

Avec Normand Carrière, Chantal Dumoulin
Sylvain Marcel et Igor Ovadis
Décors de Julie Charlan
Costumes de Pascale Dory
Éclairages de Martin Labrecque

À l'Espace la Voilière
1371 Ontario est, Montréal
Réservations 526-6582 Réseau Admission 790-1245

THÉÂTRE ESPACE LA VOILIÈRE

MUSÉES

Du MBAM au MBAC

Pierre Théberge est nommé directeur général du Musée des beaux-arts du Canada

STÉPHANE BAILLARGEON
LE DEVOIR

Pierre Théberge sera le nouveau directeur général du Musée des beaux-arts du Canada (MBAC). Celui qui dirige le Musée des beaux-arts de Montréal (MBAM) depuis 1986 va remplacer Shirley Thomson, nommée récemment par Ottawa à la tête du Conseil des arts du Canada. Pierre Théberge occupera ses nouvelles fonctions au plus grand musée canadien à compter du 5 janvier 1998.

Cette nouvelle annoncée hier par le ministère du Patrimoine canadien vient confirmer une rumeur qui courait dans le secteur culturel depuis des mois. La procédure ayant mené à cette nomination a d'ailleurs fait l'objet de critiques. Certains membres du comité de sélection désigné par le conseil d'administration du MBAC jugeaient n'avoir pas été suffisamment consultés avant que l'on recommande la candidature du Montréalais à la ministre Sheila Copps.

Pierre Théberge, né en 1942, avait remplacé l'Américain Alexandre Gaudier à la tête de l'établissement de la

rue Sherbrooke. Il effectue maintenant un retour dans son *alma mater* muséal, puisque, de 1966 à 1979, il a successivement agi comme conservateur adjoint de l'art canadien puis conservateur de l'art contemporain canadien et responsable du secteur du département de la conservation au sein du Musée des beaux-arts du Canada. De 1979 à 1985, il occupa le poste de conservateur en chef du MBAM.

Son passage à la tête de cet établissement aura été marqué par deux constantes. D'abord, l'affirmation d'une direction musclée et omniprésente qui aura finalement assuré sa mainmise sur une bonne part des activités de conservation. Ensuite, dans la foulée de cette logique, la multiplication des grandes expositions estivales, ces *blockbusters* que le musée a empruntés ou montés lui-même, de Chagal (1989) à Michel-Ange (1992). En 1995, le MBAM avait poussé l'audace jusqu'à présenter conjointement deux *supershows*, *Beautés mobiles* et *Paradis perdus*. L'audacieux pari, non tenu aux guichets, avait fait grimper le déficit accumulé du musée à 2,3 millions et forcé l'adoption d'un plan de restrictions.



ARCHIVES LE DEVOIR

Pierre Théberge

Carmen Bonifacio

«Nuit de poètes et de rythmes»

accompagnée de 8 musiciens
et, directement d'Espagne,
du pianiste Antonio López Serrano.

Vendredi, 12 décembre 1997
à 20h00

Les Productions Focus Art Inc

Cinquième salle
Place des Arts

Billets en vente à la PdA / 514 842 2112
et Réseau Admission / 514 790 1245
Redevance et frais de service.

Les Sélections du Sommelier
François Chartier

150 VINS décrits et commentés

Gagnez un des sept repas gastronomiques de 5 services avec dégustation de vin à chaque service en compagnie du sommelier François Chartier au restaurant

LOEWS
HÔTEL VOGUE
MONTREAL

CFGL
105.7 fm

du 17 au 29 novembre inclusivement

Libre Expression

LE DEVOIR

Les fac-similés sont acceptés, pas les photocopies. Les participants doivent avoir 18 ans et plus. Les règlements du concours sont disponibles à CFL FM.

Remplissez ce coupon et faites-le parvenir avec votre réponse par la poste ou dans la boîte prévue à cet effet à la réception, avant 17h30, le lundi 1^{er} décembre 1997, à :

Concours *Les Sélections du Sommelier François Chartier*, CFL FM, 2830, boulevard Saint-Martin Est, Duvernay, Laval (Québec) H7E 5A9

Question : Combien y a-t-il de vins décrits par François Chartier dans *Les Sélections du Sommelier*?

Réponse

Nom

Adresse

Ville

Code postal

Téléphone (Bur.)

(Rés.)

(Télec.)

NOS
CHOIX

Chanson

Le 7^e Show du Refuge. Frère de sang des gars du Refuge des jeunes, centre de référence et d'accueil pour les jeunes hommes en difficulté, Dan Bigras a encore une fois rempli l'affiche de sa fête-bénéfice annuelle, présentée (et enregistrée pour la télé) ce mardi: que chantera le grand tatoué en compagnie des Zachary Richard, Jean Leloup, Luce Dufault, Lara Fabian, Laurence Jalbert, Eric Lapointe, Bob Walsh et Bruno Pelletier? Zat is ze fun of ze show: on ne sait pas d'avance.

Un peuple qui chante le CHUM. En pleine crise, le CHUM a rallié à sa cause une pleine chorale de chanteurs et chanteuses le temps d'un party de Noël anticipé, dont la bande de l'album *Si Noël vous chante* (tous sauf Vigneault: Jean-Pierre Ferland, Robert Charlebois, Daniel Lavoie, Judi Richards et l'indispensable Bigras), ainsi qu'un tas d'autres volontaires: Claude Dubois, Lapointe, Fabian, Gowan, etc. Au Centre Molson jeudi, avec ou sans grelots.
Sylvain Cormier

Arts visuels

Raphaëlle de Groot. On aurait voulu vous en parler bien avant, car la première exposition solo de cette très, très jeune artiste a de quoi renverser. Contrairement à d'autres expositions sur ce sempiternel sujet qu'est le corps, les œuvres de celle-ci portent davantage sur les moyens mis à notre disposition pour enregistrer ce corps, moyens que l'artiste réussit à mettre en quelque sorte en faille. En résultent trois pièces où ce qu'on croit voir, ou ce qu'on aurait cru voir, n'est jamais tout à fait ce qui advient. Dépêchez-vous, il ne reste que trois jours à cette exposition, qui mérite une réelle attention et quelque peu de votre temps. À Dare-Dare, au 460, rue Sainte-Catherine Ouest, local +505. Jusqu'à dimanche.
Bernard Lamarche

Cinéma

Le film le plus désopilant à voir ces temps-ci demeure **The Full Monty**, premier long métrage de Peter Cattaneo. Digne rejeton de la lignée des oeuvres britanniques à portée sociale, le cinéma des Frears, Leigh et Loach, mais avec une merveilleuse portée comique, le film raconte dans une petite ville industrielle en déclin les déboires de plusieurs chômeurs déterminés à se recycler dans le métier de danseurs nus, tout en n'étant pas, loin s'en faut, des Apollons. La drôlerie des situations, l'intelligence du scénario et le naturel des interprètes sont irrésistibles. Ce film à petit budget, réalisé par un Britannique inconnu fait d'ailleurs un malheur aux États-Unis. À l'Égyptien.
Odile Tremblay

SALON DU LIVRE de Montréal

Aujourd'hui: du jamais vu dans le monde de la littérature québécoise que ces délicieuses minutes de lecture orchestrées par Boréal et réunissant autour d'une même table Anne Hébert et Marie-Claire Blais, Suzanne Jacob et Lise Bissonnette, Michel Bergeron et Gaétan Soucy, Hélène Monette et Marie Laberge, laquelle lira des extraits de l'œuvre de Gabrielle Roy, ainsi présente elle aussi par la voix de Marie Laberge. Ce moment magique a lieu à la place Alcan/Hydro-Québec, ce soir entre 18h et 18h45.

Demain: dans la foulée des rencontres avec les auteurs, un passage à remarquer est sans doute celui de l'ex-premier ministre Jacques Parizeau, que le journaliste Pierre Maisonneuve rencontre samedi, de 17h à 18h, à la place Alcan/Hydro-Québec. Une séance de signatures est prévue immédiatement après au kiosque de Ville-Marie littérature.

Dimanche: occasion unique de les rencontrer tous, et de les entendre, ces lauréats des prix du Gouverneur général, décernés mardi dernier à Ottawa. À 13h45, ils seront tous réunis autour d'une table ronde animée par Jean Fugère, à la place Alcan/Hydro-Québec.

Marie-Andrée Chouinard

À VOIR

LE DEVOIR, LE VENDREDI 21 NOVEMBRE 1997

En veillant sur el Salon

MARIE-ANDRÉE CHOUINARD
LE DEVOIR

La nuit, tous les chats sont gris. Et les livres, alors? De quelle couleur sont-ils? S'il faut en croire l'air de fête qu'on veut donner cette année au rendez-vous nocturne *Je veille au Salon*, il y en aura de toutes les couleurs! Cette année, pour combiner les vingt ans du Salon à ceux de l'Union des écrivaines et écrivains québécois (UNEQ), la célèbre veille prend des allures de célébration.

Comme on le fait à vingt ans, alors que tout l'intérêt d'une journée — ou presque — réside dans ces heures mystérieuses où le soleil a pris la clé des champs, cette année, *Je veille au Salon* s'éclate. Ce soir, dès 21h, et peut-être jusqu'aux douze coups de minuit, se rejoignent sur la scène auteurs, comédiens et musiciens pour une épopée littéraire à travers vingt années de création.

Pour animer cette «nuit gamine et spirituelle, épique et poétique», l'unique Jean-Claude Germain, marié à la cause du livre et un peu aussi au Salon, et également D. Kimm et Dennis O'Sullivan, artistes tous deux connus pour la mise en scène d'événements culturels de grande envergure.

Pour feuilleter ainsi vingt années littéraires au Québec en frappant à la porte de ces auteurs qui ont marqué les saisons du livre des années 70 à aujourd'hui, de la musique et des mots, encore des mots.

Porteurs de la passion littéraire, qui de mieux que les auteurs pour donner ce côté enlevant à la fête? Les noctambules écrivains seront nom-

breux, une vingtaine, pour bien marquer le double anniversaire, à la fois du Salon et de l'UNEQ: Nicole Brossard, Jean-Paul Daoust, Louise Dupré, Francine D'Amour, Claire Dé, Jacques Godbout, Marie Laberge, Michel Tremblay, Lise Vaillancourt, Hélène Monette, Carle Coppens, Arlette Cousture, Pauline Harvey, Elise Turcotte, Dominique Demers, Geneviève Letarte, François Barcelo, Jean Pierre Girard et Yolande Villemaire défileront les uns après les autres sur la scène pour livrer des pièces de leur importante contribution à la littérature québécoise. Le vingtième auteur, Michel Garneau, absent à l'occasion de la lecture, sera lu par la voix portante de Jean-Claude Germain.

Mariés à la musique (la guitare, le violoncelle, le violon, la voix, les percussions et même l'égoïne formeront ici l'orchestre), les phrases de quelques autres illustres auteurs seront jouées par les comédiens Mario Arcand, Stéphane Cheynis, Raymond Cloutier, Marika Lhoumeau, Hélène Mercier et Claude Gagnon. Ils feront revivre des extraits de romans, comme *Prochain épisode* d'Hubert Aquin, *Race de monde* de Victor-Lévy Beaulieu, *Une saison dans la vie d'Emmanuel* de Marie-Claire Blais, *L'Anale des avalés* de Réjean Ducharme, *La Rage* de Louis Hamelin, *Le Torrent* d'Anne Hébert et *Negao* et *Doralice* de Sergio Kokis.

Attention: si les célébrations nocturnes se marient mal à vos habitudes, des mini-spectacles d'après-midi vous contenteront toutes les demi-heures, entre 14h et 17h, sur l'une des trois scènes du Salon. Pour tous les autres, tentés par la veille littéraire, gare à minuit: qui sait, on pourrait bien se transformer en livres...

musiciens pour une épopée littéraire à travers vingt années de création.

À FAIRE

CE WEEK-END

À QUÉBEC EN FAMILLE

Les petites familles de Québec, ou celles qui seront en visite dans la capitale au cours de la fin de semaine, trouveront aisément de quoi occuper grands et petits. Au Musée du Québec, d'abord, on peut visiter l'exposition sur la bande dessinée québécoise et le *Bestiaire imaginaire* d'Alfred Pelan, qu'on a eu la bonne idée de prolonger jusqu'en janvier et dont la matière a de quoi satisfaire grands et petits. Côté théâtre, deux options se profilent: une adaptation du *Petit Prince* de Saint-Exupéry par le Théâtre de La Source, dimanche à 14h, à la bibliothèque Gabrielle-Roy, et, surtout, *Le Bain* de Jasmine Dubé, présenté dimanche, à 15h, au théâtre Périscope, dans le cadre de la saison des Gros Bees. On y suit une petite soirée dans la vie de Mme Pin Pon, maman et pompier de son état, alors qu'elle passe un trop rare moment d'intimité à donner son bain à son petit cochon d'amour. Tout à fait charmant, pour les enfants de 3 à 333 ans.

UN FILM, UN DÉBAT

Dans le cadre des week-ends de l'Office national du film, le film *Tu as crié: Let Me Go*, d'Anne-Claire Poirier, sera présenté demain à 13h30, au 1564, rue Saint-Denis. Une discussion sur les racines de la violence aura lieu à 17h30.

NOËL RUSSE

Les Petits Chanteurs de Moscou proposent un Noël russe au Centre Pierre-Péladeau demain en matinée à 15h30 et en soirée à 20h. Le programme, composé de pages des plus grands compositeurs russes, de chants folkloriques et de musique sacrée de l'esprit des Fêtes, sera interprété par quarante garçons. Fondé en 1957 par Ninel Kambourg, le chœur effectue une tournée au Canada pour la première fois. Le prix des billets varie de 18,50 \$ à 28,75 \$.

LA MESSE DE LA PATRONNE

La messe de Sainte-Cécile (patronne de la musique et de la poésie) sera créée demain, à l'église Saint-Jean-Baptiste de Montréal. Les mélomanes sont invités à participer en grand nombre en se joignant à la foule chantante. Par petits groupes, vous apprendrez le thème musical récurrent de la messe. La répétition débute à 17h30 et le concert à 19h.

DU MOZART À LASALLE

La compagnie de recherche théâtrale L'Ensemble sauvage publique présente *La Flûte enchantée*, librement inspirée du célèbre opéra de Mozart. Le théâtre-musical, proposé à tout public à partir de six ans, raconte l'histoire du jeune Mozart, enfant prodige, plongé dans la composition de son premier concerto. Un peu de chant, beaucoup de théâtre: une aventure hybride, donc, dirigée par deux diplômés du Conservatoire d'art dramatique. La première représentation aura lieu lundi, à 13h30, au Théâtre du Grand Sault (7644, rue Édouard, au coin de la 4^e avenue, LaSalle, métro de l'Église). Pour les billets, on se renseigne au 367-5000.

CES DAMES REÇOIVENT

Le Ladies' Morning Musical Club présente dimanche à 15h30 un concert à la salle Pollack à Montréal (555, rue Sherbrooke Ouest) avec le trio Penner-Pasquier-Pidoux, dans des œuvres de Mozart, Fauré et Brahms. Les billets coûtent 25 \$ et on s'informe au (514) 932-6796.

OUVERT AU VERRE

La galerie Espace verre, située dans une ancienne caserne de pompiers à l'ouest du Vieux-Port de Montréal, ouvre ses portes au grand public jusqu'au 5 décembre pour présenter les œuvres d'un grand nombre d'artistes et artisans verriers, aussi bien d'ici que de l'étranger. Ils sont canadiens, américains, anglais, tchèques, français, espagnols ou australiens, ou font encore partie du corps professoral du Centre des métiers du verre du Québec. Tous ces verriers ont gracieusement offert une de leurs œuvres, la plupart réalisées dans les ateliers du CMVQ. La galerie Espace verre est ouverte du lundi au vendredi de 9h à 17h et l'exposition se poursuit jusqu'au 5 décembre, au 1200, rue Mill.

LE POINT DE VUE MONTAGNAIS

Dans le cadre des week-ends de l'ONF qui roulent dans la salle de l'ONF, rue Saint-Denis, on présente notamment dimanche *Le Petit Grand Européen* de Joséphine Bacon. Elle signe ici une vidéo constituant un des rares points de vue montagnais sur l'histoire et la société. À travers le périple de Johan Beetz, Belge qui vint s'installer sur la Côte-Nord au siècle dernier, la vidéaste aborde les rapports entre Blancs et autochtones, entrecroise habilement des époques et des destins. Dimanche à 15h30.



PHOTO
JACQUES GRENIER
LE DEVOIR